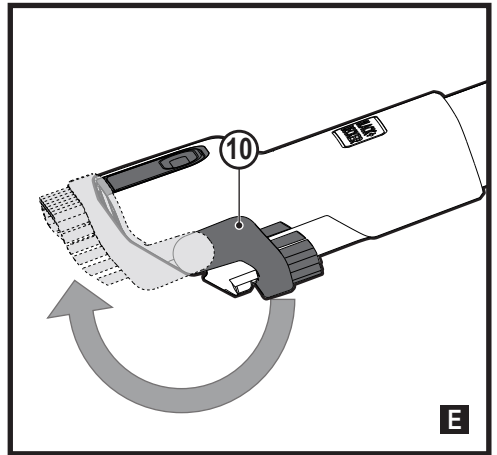
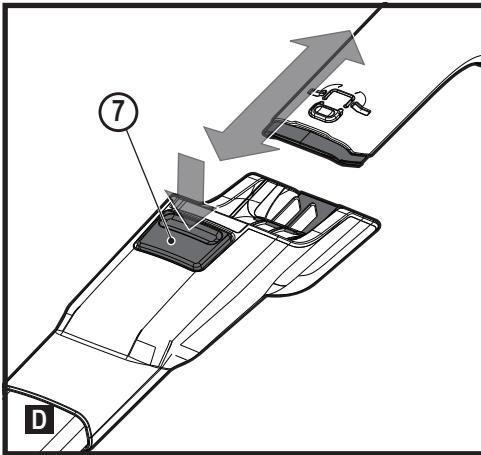
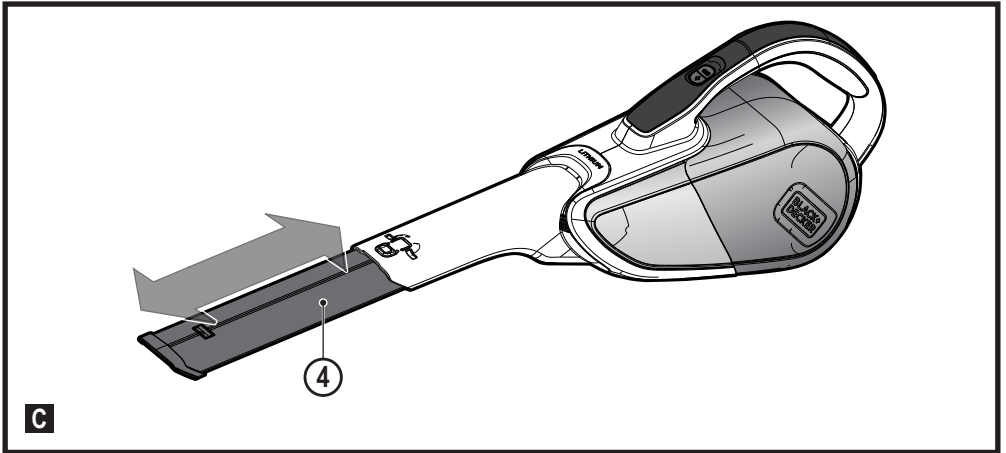
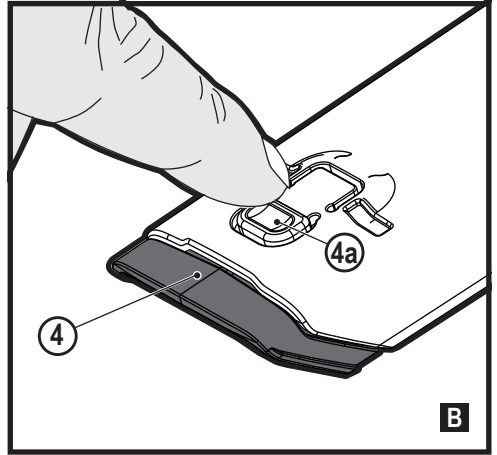
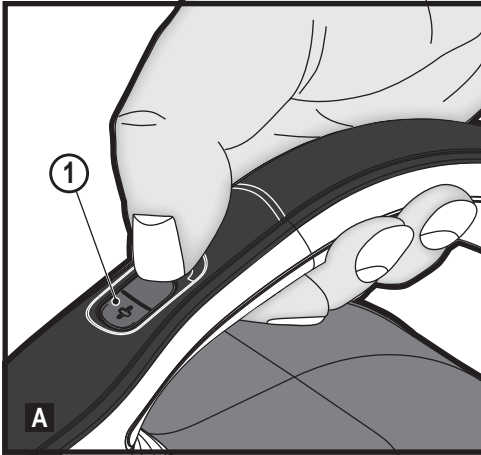
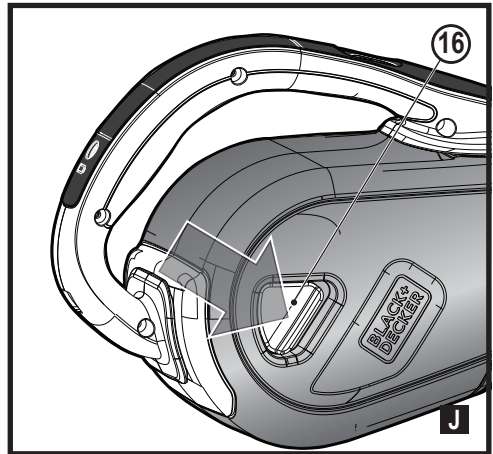
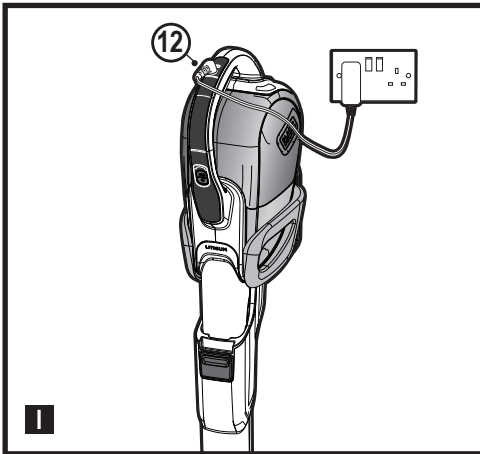
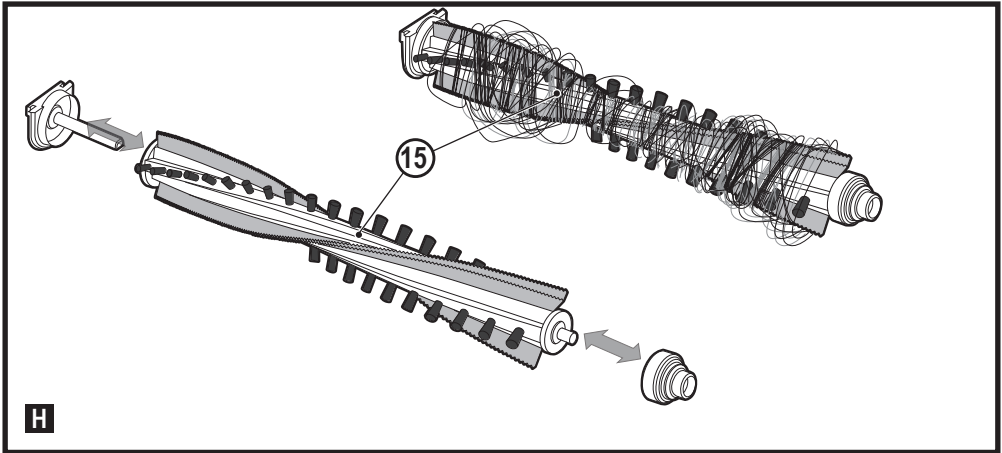
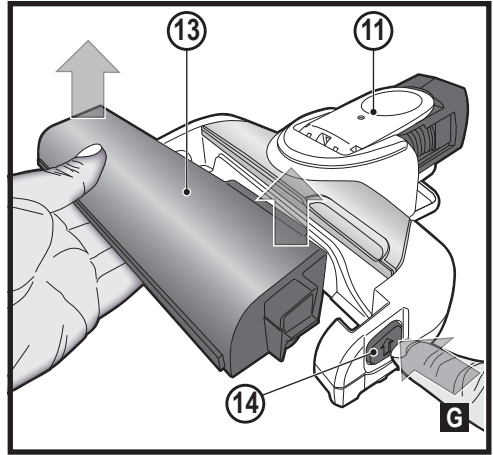
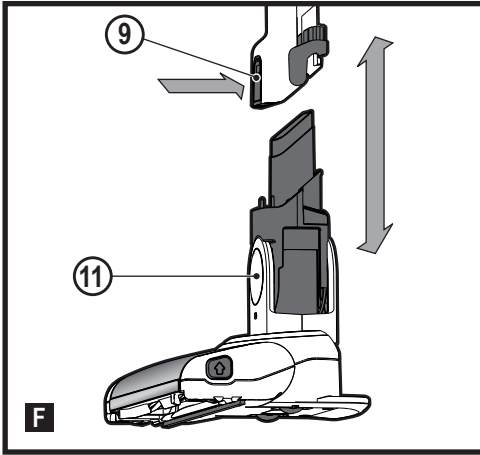


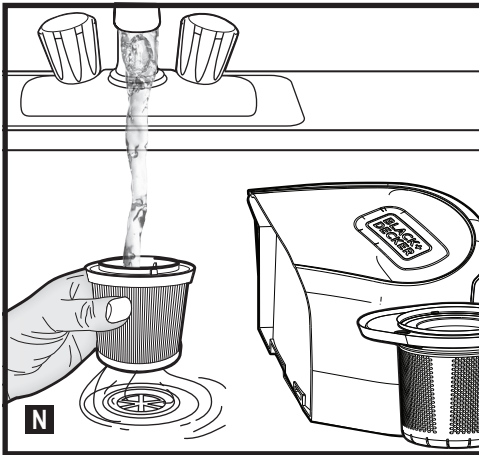
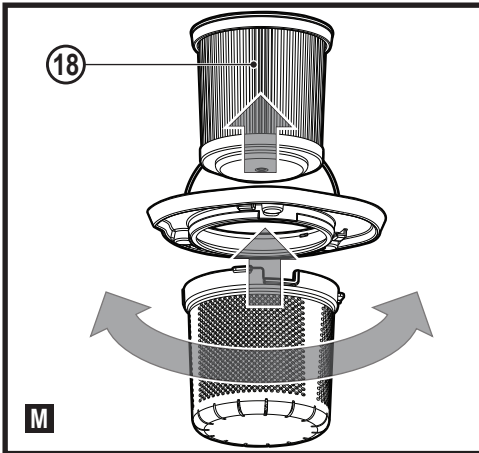
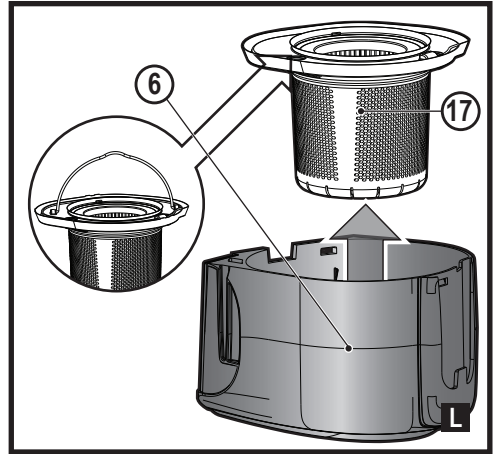
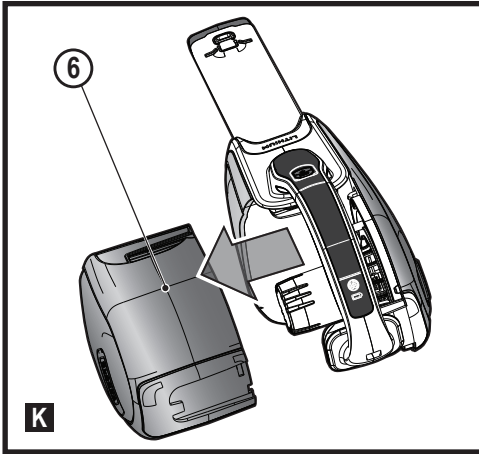
www.blackanddecker.eu

FEJ520J

- EN
- DE
- FR
- IT
- NL
- ES
- PT
- SV
- NO
- DK
- FI
- EL







Intended use

Your BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® hand-held vacuum cleaner has been designed for vacuum cleaning purposes. This appliance is intended for household use only.



Read all of this manual carefully before operating the appliance.

Safety instructions



Warning! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.

- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional safety instructions

After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning or performing any maintenance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Chargers


Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.


Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.


- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ The appliance/battery must be placed in a well ventilated area when charging.

Electrical safety

Symbols on the charger

 Read all of this manual carefully before using the appliance.

 This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

 The charging base is intended for indoor use only.

Labels on appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code:



Read all of this manual carefully before using the appliance



Only use with charger S010Q 23

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off power switch
2. Handle
3. Nozzle
4. Pull out crevice tool
5. LED charging indicator
6. Dust bowl
7. Floor extension release clip
8. Floor extension tube
9. Floor head release clip
10. Flip down brush
11. Floor head
12. Charger
13. Charging port

Use

Switching on and off (Fig. A)

- ◆ Press the button to turn on, the unit operates in slow speed, low power mode, conserving the battery life.
- ◆ Press the button again, and the unit goes to a BOOST mode.
- ◆ Pressing the button again will turn the product off.

Using the pull out crevice tool (Fig. B,C)

- ◆ Extend the crevice tool (4) as shown in figure C, until it clicks in place.
- ◆ To retract the crevice tool (4) press the crevice tool release button (4a) allowing it to return to its normal position (Fig. B).

Fitting the floor extension tube (Fig. D)

- ◆ Slide the nozzle (3) into the floor extension tube (8) until you hear an audible 'click' as shown in figure D.
- ◆ The floor extension tube is supplied with a flip down brush (10) for cleaning difficult to reach areas (Fig.E).

Fitting the floor head (Fig. F)

- ◆ Slide the floor extension tube (9) onto the floor head (11) until you hear an audible 'click' as shown in figure F.

Removing and clearing hair from the beater bars (Fig. G, H)

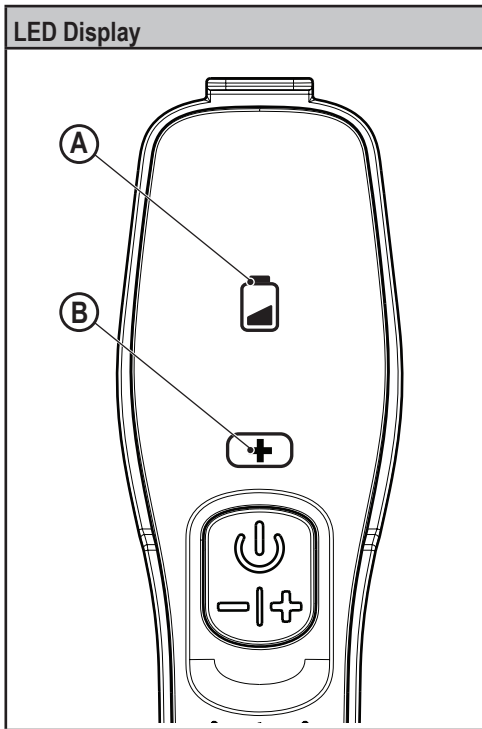
- ◆ Depress the beater bar unit (13) release button (14) as shown in figure G.

- ◆ The beater bar (15) can now be removed. The end pieces are also removable allowing you to clear any hair or other debris that may have accumulated during use (Fig. H).

Charging (Fig. I)

The appliance can be charged either as a single unit or while attached to the floor extension.

- ◆ Place the charger (12) into the charging port (13) and plug into the electrical outlet.
- ◆ Switch the electrical outlet on. The LED charging indicator (A) will illuminate.



A. LED Charging display

Battery icon will illuminate when appliance requires charging. LED display indicates state of charge (See LED pattern chart in this manual).

C. BOOST mode

Illuminates when the appliance is in BOOST mode allowing you to operate at higher power.

LED Patterns	
	Charging
	Battery Fault
	Charger Fault
	Battery Hot

Cleaning the filters (Fig. J, K, L, M, N)

- ◆ Press the dust bowl release button (16) (Fig. J)
- ◆ Eject the dust bowl (6) (Fig.K)
- ◆ Lift the filter assembly (17) using the metal handle from the dust bowl (6) (Fig.L).
- ◆ Empty the dust bowl by lightly shaking over a dustbin.

Note: On unit FEJ520J the pre filter is impregnated with a fragrance allowing for a pleasing odour to be released when the appliance is in use.

- ◆ The filter (18) can now be removed from the pre filter (17)) (Fig. M).
- ◆ Empty any remaining dust from the dust bowl.
- ◆ Rinse out the dust-bowl with warm soapy water.
- ◆ Wash the filters with warm soapy water (Fig. N).
- ◆ Make sure the filters are dry
- ◆ Refit the filters onto the appliance.
- ◆ Close the dust-bowl. Make sure the release latch (19) clicks into place.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

From time to time wipe the appliance with a damp cloth.

Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water

Maintenance

Your BLACK+DECKER cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on cordless appliances:

- ◆ Run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/ charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your BLACK+DECKER dealer (cat. noVPP20)

There are also pre-scented filters available to be purchased (cat. no: VSPF10LC). These fit all units. When these filters reach the end of their lifespan they must be disposed of at a local recycling centre.

Filters are supplied in foil packaging which needs to be removed. To assemble filters see Fig. M

Warning!



Cotton linen fragrance.

Wash face, hands and any exposed skin thoroughly after handling. Wear protective gloves/ protective clothing/eye protection/face protection. If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/ attention. Avoid release into the environment. Do not ingest.



- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical Data

	FEJ520J
Voltage	18V
Watt Hours	36Wh
Weight	2.4Kg

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

Verwendungszweck

Der Handstaubsauger BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® wurde zum Aufsaugen von Schmutz entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Sicherheitshinweise



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen entzündlicher Flüssigkeiten oder Materialien.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.
- ◆ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Inspektion und Reparaturen

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile.

Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, welche die Funktion beeinträchtigen könnten.

- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Überprüfen Sie das Ladegerätkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Tauschen Sie das Ladegerät aus, wenn das Kabel beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Nach dem Gebrauch

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten beginnen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF.)

Ladegeräte

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Geräts, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- ◆ Beim Laden des Geräts/Akkus muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.

Elektrische Sicherheit

Symbole auf dem Ladegerät



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.



Die Ladestation darf nicht im Freien verwendet werden.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät befinden sich folgende Warnsymbole inkl.

Datumscode:



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden



Nur mit Ladegerät S010Q 23 verwenden

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Griff

3. Düse
4. Herausziehbare Fugendüse
5. LED-Ladeanzeige
6. Staubbehälter
7. Löseclip für Parkettdüsenverlängerung
8. Parkettdüsenverlängerungsrohr
9. Löseclip für Parkettdüse
10. Klappbare Bürste
11. Parkettdüse
12. Ladegerät
13. Ladeanschluss

Verwendung

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- ◆ Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit und geringem Energieverbrauch zu betreiben, um die Batterielebensdauer zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den leistungsstärkeren BOOST-Modus zu schalten.
- ◆ Erneutes Drücken der Taste schaltet das Gerät aus.

Verwendung der herausziehbaren Fugendüse (Abb. B, C)

- ◆ Ziehen Sie die Fugendüse (4) wie in Abbildung C dargestellt heraus, bis sie einrastet.
- ◆ Um die Fugendüse (4) wieder hereinzuschieben, drücken Sie die Entriegelungstaste für die Fugendüse (4a), so dass sie in ihre normale Position zurückkehren kann (Abb. B).

Anbringen des Parkettdüsenverlängerungsrohrs (Fig. D)

- ◆ Schieben Sie die Düse (3) in das Parkettdüsenverlängerungsrohr (8), bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören, siehe Abbildung D.
- ◆ Das Parkettdüsenverlängerungsrohr ist mit einer klappbaren Bürste (10) zur Reinigung schwer zugänglicher Stellen ausgestattet (Abb. E).

Anbringen der Parkettdüse (Abb. F)

- ◆ Schieben Sie das Parkettdüsenverlängerungsrohr (9) auf die Parkettdüse (11), bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören, siehe Abbildung F.

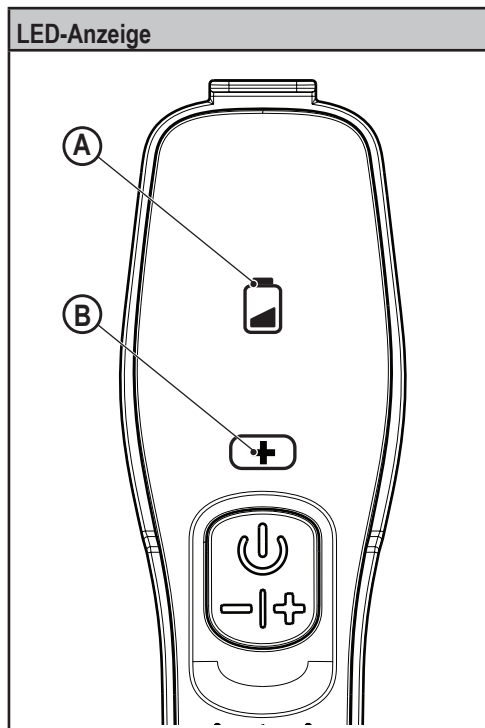
Entfernen von Haaren von den Schlagleisten (Abb. G, H)

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste (14) für die Schlagleiste (13), wie in Abbildung G gezeigt.
- ◆ Die Schlagleiste (15) kann nun herausgenommen werden. Die Endstücke sind ebenfalls abnehmbar, so dass Sie sämtliche Haare oder andere Fremdkörper entfernen können, die sich während der Verwendung angesammelt haben (Abb. H).

Aufladen (Abb. I)

Das Gerät kann entweder alleine oder mit angebrachter Parkettdüsenverlängerung aufgeladen werden.

- ◆ Stecken Sie das Ladegerät (12) in den Ladeanschluss (13) und den Stecker in die Steckdose.
- ◆ Schalten Sie die Steckdose ein. Die LED-Ladeanzeige (A) leuchtet auf.



A. LED-Ladeanzeige

Das Batteriesymbol leuchtet auf, wenn das Gerät geladen werden muss. Die LED zeigt den Ladezustand an (siehe Tabelle mit LED-Mustern in diesem Handbuch).

C. BOOST-Modus

Leuchtet auf, wenn sich das Gerät im leistungsstärkeren BOOST-Modus befindet.

LED-Muster	
	Laden
	Akku defekt
	Ladegerät defekt
	Akku heiß

Reinigen der Filter (Abb. J, K, L, M, N)

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter (16) (Abb. J)
- ◆ Werfen Sie den Staubbehälter (6) aus (Abb. K)
- ◆ Heben Sie die Filtergruppe (17) mit dem Metallgriff vom Staubbehälter (6) (Abb. L).
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter durch leichtes Ausschüttelein über einem Mülleimer.

Hinweis: An Modell FEJ520J ist der Vorfilter mit einem Duftstoff imprägniert, der einen angenehmen Duft freisetzt, während das Gerät verwendet wird.

- ◆ Der Filter (18) kann nun vom Vorfilter (17) entfernt werden (Abb. M).
- ◆ Entfernen Sie sämtlichen restlichen Staub aus dem Staubbehälter.
- ◆ Spülen Sie den Staubbehälter mit warmem Seifenwasser aus.
- ◆ Spülen Sie die Filter mit warmer Seifenlauge aus (Abb. N).
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Filter trocken sind.
- ◆ Bringen Sie die Filter wieder am Gerät an.
- ◆ Schließen Sie den Staubbehälter. Die Entriegelung (19) muss hörbar einrasten.

Warnung! Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER-Gerät ohne Netzkabel wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Reinigungsarbeiten an Geräten ohne Netzkabel:

- ◆ Entladen Sie den Akku vor dem Abschalten vollständig, wenn es sich um einen internen Akku handelt.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

Ersetzen der Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate ersetzt werden, bei sichtbaren Verschleißspuren oder Beschädigungen auch früher. Ersatzfilter erhalten Sie im BLACK+DECKER Fachhandel (Katalognr. VPF20).

Sie können auch Filter mit Duftimprägnierung bestellen (Kat-Nr.: VSPF10LC). Sie passen in alle Geräte. Diese Filter müssen am Ende ihrer Lebensdauer bei der örtlichen Recyclingstelle entsorgt werden.

Die Filter werden in einer Folienverpackung geliefert, die entfernt werden muss. Zur Montage der Filter beachten Sie Abb. M.

Warnung!



Baumwoll-Leinen-Duft.

Nach Kontakt Gesicht, Hände und alle exponierten Hautstellen gründlich abwaschen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Augenkontakt: Einige Minuten lang gründlich mit Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, falls sie einfach herausgenommen werden können. Augen weiter ausspülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat/ärztliche Hilfe einholen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Nicht verschlucken.

- ◆ Entfernen Sie die alten Filter wie oben beschrieben.
- ◆ Bringen Sie die neuen Filter wie oben beschrieben an.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

	FEJ520J
Spannung	18V
Wattstunden	36Wh
Gewicht	2,4kg

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein.

Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

Utilisation prévue

Votre aspirateur à main BLACK+DECKER Dustbuster® FEJ520J a été conçu pour le nettoyage par aspiration. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel dans son intégralité.

Consignes de sécurité



Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions liés à la sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser ces appareils. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

Utiliser votre appareil

- ◆ N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides ou des matières qui pourraient prendre feu.
- ◆ N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ Ne tirez jamais sur le fil du chargeur pour le débrancher. Maintenez le fil du chargeur éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles déficientes ou qui manquent d'expérience ou de connaissance s'ils sont supervisés ou ont été formés sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des dangers potentiels. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Vérification et réparations

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'aucune de ses pièces n'est endommagée ou défectueuse.

Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et de toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une quelconque pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état du fil du chargeur. Si le fil est endommagé ou défectueux, remplacez le chargeur.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires

Après utilisation

- ◆ Débranchez le chargeur avant le nettoyage ou avant de procéder à toute opération de maintenance.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit sec.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil.

Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures provoquées pendant le remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF)

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique.

Avertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise secteur ordinaire.

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie fournie avec l'appareil.

D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.

- ◆ Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.
- ◆ Pendant la charge, l'appareil/la batterie doivent être placés dans un endroit bien aéré.

Sécurité électrique

Symboles sur le chargeur



Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.



La station de charge ne peut être utilisée qu'à l'intérieur.

Étiquettes apposées sur l'appareil

Les symboles suivants figurent sur l'appareil avec le code date :



Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil



N'utilisez que le chargeur S010Q 23

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Manche

3. Embout
4. Suceur rétractable
5. Témoin lumineux de charge
6. Bac à poussières
7. Clip de libération de rallonge pour plancher
8. Tube rallonge pour plancher
9. Clip de libération de la tête pour plancher
10. Brosse rabattable
11. Brosse pour sols
12. Chargeur
13. Port de charge

Utilisation

Mettre en marche et éteindre (Fig. A)

- ◆ Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil à bas régime, le mode Faible Puissance permettant de préserver l'autonomie de la batterie.
- ◆ Appuyez à nouveau sur le bouton pour que l'appareil passe en mode BOOST.
- ◆ Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton éteint l'appareil.

Utiliser le suceur plat rétractable (Fig. B, C)

- ◆ Sortez le suceur plat (4) comme illustré par la figure C, jusqu'à ce qu'il se clipse en place.
- ◆ Pour rétracter le suceur plat (4), appuyez sur le bouton de libération du suceur plat (4a) pour laisser ce dernier revenir à sa position d'origine (Fig. B).

Installation du tube-rallonge pour plancher (Fig. D)

- ◆ Glissez l'embout (3) dans le tube-rallonge pour plancher (8) jusqu'à entendre un clic, comme illustré par la figure D.
- ◆ Le tube-rallonge pour plancher est fourni avec une brosse rabattable (10) pour le nettoyage des zones difficilement accessibles (Fig. E).

Installer la tête pour plancher (Fig. F)

- ◆ Glissez le tube-rallonge pour plancher (9) dans la tête pour plancher (11) jusqu'à entendre un clic, comme illustré par la figure F.

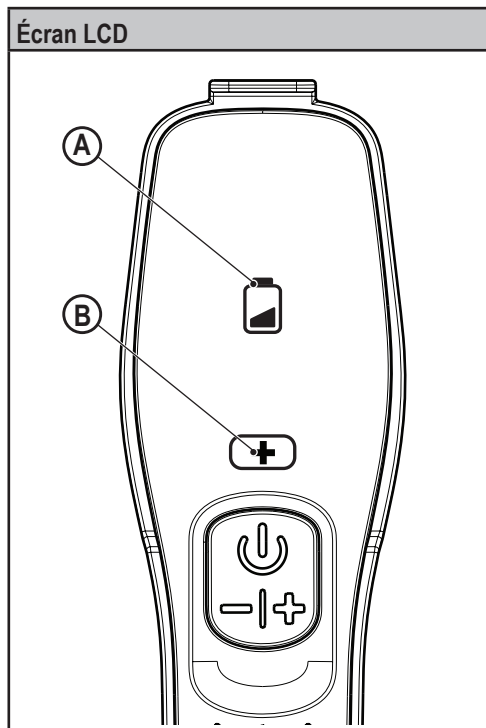
Dégager et retirer cheveux et poils des barres de battage (Fig. G, H)

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération (14) de l'ensemble barre de battage (13), comme illustré par la figure G.
- ◆ La brosse de battage (15) peut alors être retirée. Les extrémités peuvent également être retirées pour vous permettre d'enlever les cheveux, poils et autres débris qui peuvent s'être accumulés pendant l'utilisation (Fig. H).

Charge (Fig. I)

L'appareil peut être rechargé seul ou s'il est relié à la rallonge pour plancher.

- ◆ Placez le chargeur (12) dans le port de charge (13) et branchez-le dans une prise électrique.
- ◆ Alimentez la prise électrique. Le voyant de charge (A) s'allume.



A. Voyant de charge

L'icône Batterie s'allume lorsque l'appareil doit être rechargé. Le voyant indique l'état de la charge (voir le tableau des motifs des voyants dans ce manuel).

C. Mode BOOST

S'allume lorsque l'appareil est en mode BOOST pour vous permettre une utilisation à pleine puissance.

Motifs des voyants	
	Charge
	Problème de batterie
	Problème de chargeur
	Batterie chaude

Nettoyer les filtres (Fig. J, K, L, M, N)

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération du bac à poussières (16) (Fig. J)
- ◆ Retirez le bac à poussières (6) (Fig. K)
- ◆ Soulevez l'ensemble filtre (17) à l'aide de la poignée métallique du bac à poussières (6) (Fig. L).
- ◆ Videz le bac à poussières en le secouant doucement au dessus d'une poubelle.

Remarque : Sur l'appareil FEJ520J le pré-filtre est imprégné d'une fragrance qui permet la diffusion d'un parfum agréable quand l'appareil est en marche.

- ◆ Le filtre (18) peut alors être retiré du pré-filtre (17) (Fig. M).
- ◆ Videz toute la poussière restante du bac à poussières.
- ◆ Rincez le bac à poussières avec de l'eau chaude savonneuse.
- ◆ Lavez les filtres à l'eau chaude savonneuse (Fig. N).
- ◆ Assurez-vous que les filtres sont bien secs
- ◆ Réinstallez les filtres dans l'appareil.
- ◆ Fermez le bac à poussières. Assurez-vous que le loquet de libération (19) est bien clipsé en place.

Avertissement ! Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau

Maintenance

Votre appareil BLACK+DECKER sans fil a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'appareil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant toute intervention de maintenance sur les appareils sans fil :

- ◆ Déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil.
- ◆ Débranchez le chargeur de la nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Remplacer les filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés. Vous trouverez des filtres de rechange chez votre revendeur BLACK+DECKER (cat. n° VPF20)

Des filtres parfumés sont également disponibles à l'achat (car n° : VSPF10LC). Ils s'adaptent à tous les modèles. Lorsque ces filtres atteignent la fin de leur durée de vie, ils doivent être jetés dans un centre de recyclage.

Les filtres sont fournis avec un film d'emballage qui doit être retiré. Pour assembler les filtres, voir Fig. M

Avertissement !



Fragrance Coton Lin.

Lavez vous le visage, les mains et toutes les parties de peau exposées après manipulation. Portez des gants et des vêtements de protection, une protection oculaire et faciale. En cas de contact avec les yeux : Rincez sous l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez le cas échéant vos lentilles de contact. Poursuivez le rinçage. En cas d'irritation de la peau : Consultez un médecin. Évitez le déversement dans l'environnement. Ne l'ingérez pas.



- ◆ Retirez les filtres usagés, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Installez les filtres neufs, comme décrit ci-dessus.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles et batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

	FEJ520J
Tension	18V
Watteures	36Wh
Poids	2.4Kg

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black&Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

(Traduzione del testo originale)

ITALIANO

Uso previsto

L'aspirapolvere portatile BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® è stato progettato per scopi di pulizia a vuoto. Questo apparecchio è concepito esclusivamente per uso domestico.



Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scossa elettrica, incendi e/o lesioni gravi alle persone.

- ◆ L'uso previsto è descritto in questo manuale. Se questo apparecchio viene utilizzato con accessori o per impieghi diversi da quelli raccomandati in questo manuale si potrebbero verificare lesioni alle persone.
- ◆ Conservare questo manuale per successiva consultazione.

Utilizzo dell'apparecchio

- ◆ Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi o materiali che potrebbero incendiarsi.
- ◆ Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua.
- ◆ Non scollegare mai il caricabatteria dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione del caricabatterie lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti.
- ◆ Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguiti o opportunamente istruiti sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

Ispezione e riparazioni

Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Verificare inoltre che non vi siano parti rotte, interruttori danneggiati o altre condizioni che potrebbero incidere sul suo funzionamento.

- ◆ Non usare l'apparecchio se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Controllare a intervalli regolari che il cavo di alimentazione del caricabatterie non sia danneggiato. Sostituire il caricabatterie se il cavo è danneggiato o difettoso.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire alcuna parte, ad eccezione di quelle specificate in questo manuale.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive

Dopo l'uso

- ◆ Scollegare il caricabatterie prima di pulire o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- ◆ Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ L'apparecchio non deve essere riposto alla portata dei bambini.

Rischi residui

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc. Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un apparecchio (quando si utilizza qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'apparecchio (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Caricabatterie

Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali.

Avvertenza! Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ Usare il caricabatterie BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'apparecchio con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero scoppiare, causando lesioni a persone e danni alle cose.
- ◆ Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.
- ◆ L'apparecchio o la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la carica.

Sicurezza elettrica

Simboli sul caricabatterie



Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio.



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'apparecchio rende superfluo il filo di terra. Assicurarsi che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta dei valori nominali.



La base di carica è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Etichette sull'apparecchio

Sull'elettrodomestico sono presenti i seguenti simboli, assieme al codice data.



Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.



Utilizzare solo con il caricabatterie S010Q 23

Caratteristiche

Questo utensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Impugnatura
3. Ugello
4. Bocchetta per fessure
5. Indicatore di carica a LED
6. Contenitore raccogli-polvere

7. Clip per rilascio estensione pavimento
8. Tubo di estensione pavimento
9. Clip per rilascio testa pavimento
10. Spazzola a scomparsa
11. Spazzola per pavimenti
12. Caricabatterie
13. Porta di ricarica

- ◆ Posizionare il caricabatteria (12) nella porta di carica (13) e collegarlo alla presa elettrica.
- ◆ Attivare la corrente nella presa di alimentazione. L'indicatore di carica LED (A) si illumina.

Utilizzo

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- ◆ Premere il pulsante per accendere, l'unità funziona in modalità velocità rallentata e basso risparmio energetico per risparmiare la batteria.
- ◆ Premere nuovamente il pulsante, l'unità passa alla modalità BOOST.
- ◆ Premendo nuovamente il pulsante il prodotto si spegne.

Utilizzo della bocchetta per fessure (Fig. B,C)

- ◆ Estendere la bocchetta a lancia (4), come mostrato nella Figura C, finché non scatta in posizione.
- ◆ Per ritrarre la bocchetta per fessure (4) premere il pulsante della bocchetta per fessure (4a) consentendone il ritorno alla posizione normale (Fig. B).

Montaggio del tubo di estensione pavimento (Fig. D)

- ◆ Far scorrere l'ugello (3) nel tubo di estensione pavimento (8) finché non si sente uno scatto udibile come mostrato in Figura D.
- ◆ Il tubo di estensione pavimento è dotato di una spazzola a scomparsa (10) per pulire le zone difficili da raggiungere (Fig.E).

Montaggio della testa pavimento (Fig. F)

- ◆ Far scorrere il tubo di estensione (9) nella testa di estensione pavimento (11) finché non si sente uno scatto udibile come mostrato in Figura F.

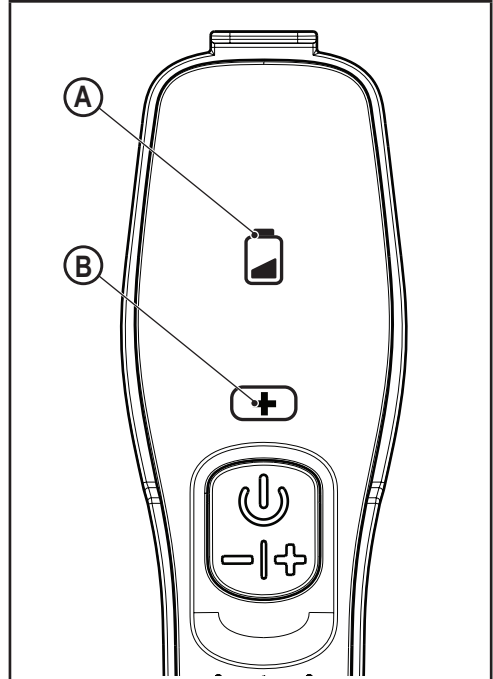
Rimozione e pulizia dei peli dalle barre battitrici (Fig. G, H)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio (14) della barra battitrice (13) come mostrato in Figura G.
- A quel punto è possibile rimuovere la barra battitappeto (15). Anche i terminali sono rimovibili, consentendo di rimuovere tutti i capelli o altri detriti che potrebbero essersi accumulati durante l'uso (Fig. H).

Caricamento (Fig. I)

L'apparecchio può essere caricato sia come unità singola o fissato all'estensione pavimento.

Display a cristalli liquidi






A. Display carica LED

L'icona della batteria si illumina quando l'apparecchio necessita di essere ricaricato. Il display LED indica lo stato della carica (Vedere schema del comportamento LED in questo manuale).

C. Modalità BOOST

Si illumina quando l'apparecchio è in modalità BOOST consentendo il funzionamento a una potenza più elevata.

Schema LED

	Ricarica
	Batteria guasta
	Alimentatore guasto
	Batteria calda

Pulizia dei filtri (Fig. J, K, L, M, N)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio del contenitore raccogli-polvere (16) (Fig. J)
- ◆ Espellere il contenitore raccogli-polvere (6) (Fig. K)
- ◆ Sollevare il gruppo dei filtri (17) utilizzando l'impugnatura metallica fornita dal contenitore raccogli-polvere (6) (Fig. L).
- ◆ Svuotare il contenitore raccogli-polvere scuotendolo leggermente su un cestino della spazzatura.

Nota: Sull'unità FEJ520J il pre-filtro è impregnato di una fragranza che consente il rilascio di una gradevole fragranza quando l'apparecchio è in funzione.

- ◆ Il filtro (18) ora può essere rimosso dal prefiltro (17)(Fig. M).
- ◆ Svuotare l'eventuale polvere residua dal contenitore raccogli-polvere.
- ◆ Sciacquare il contenitore raccogli-polvere con acqua calda e sapone.
- ◆ Lavare i filtri in acqua calda saponata (Fig. N).
- ◆ Accertarsi che i filtri siano asciutti
- ◆ Rimontare i filtri nell'apparecchio.
- ◆ Chiudere il recipiente di raccolta polvere. Verificare che il dispositivo di apertura (19) si agganci in sede.

Avvertenza! Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio o di pulirlo, scollegarlo dalla presa.

Strofinare di tanto in tanto l'elettrodomestico con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi. Non immergere l'apparecchio in acqua.

Manutenzione

Questo apparecchio senza filo BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di qualsiasi operazione di manutenzione sugli apparecchi senza filo, svolgere le operazioni descritte di seguito.

- ◆ Scaricare completamente la batteria, se integrata, e quindi spegnere l'apparecchio.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla spina prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede nessuna manutenzione, ad eccezione di una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/del caricabatterie con un pennello morbido o con un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.

Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono reperibili presso il rivenditore BLACK+DECKER (n. cat. VPF20)

Vi sono anche filtri pre-profumati disponibili per l'acquisto (n. cat.: VSPF10LC). Questi si montano su tutte le unità. Quando questi filtri raggiungono la fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti presso un centro di riciclaggio locale.

I filtri sono forniti in confezioni di carta stagnola che deve essere rimossa. Per assemblare i filtri vedere la Fig. M

Avvertenza!



Fragranza lino cotone.

Lavarsi con cura viso, mani e cute esposta dopo aver maneggiato il prodotto. Indossare guanti di protezione/indumenti di protezione/occhiali di protezione/protezioni per il viso. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare accuratamente per alcuni minuti. Rimuovere eventuali lenti a contatto in caso ciò sia possibile agevolmente. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione della pelle: Rivolgersi a un medico per un consulto o per farsi curare. Non disperdere nell'ambiente. Non ingerire.

- ◆ Rimuovere i vecchi filtri come descritto sopra.
- ◆ Inserire i nuovi filtri come descritto sopra.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web www.2helpU.com

Dati tecnici

	FEJ520J
Tensione	18V
Watt Ore	36Wh
Peso	2.4Kg

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo.

La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black&Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

De BLACK+DECKER Dustbuster® handstofzuiger van het type FEJ520J is ontworpen voor stofzuigen. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.



Lees deze handleiding aandachtig geheel door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- In deze handleiding wordt het bedoeld gebruik beschreven. Het gebruik van accessoires of hulpstukken of de uitvoering van handelingen anders dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico van persoonlijk letsel geven.

- Bewaar deze handleiding zodat u deze nog eens kunt raadplegen.

Het apparaat gebruiken

- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van vloeistoffen of materialen die vlam kunnen vatten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Trek nooit aan het snoer wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact wilt halen. Houd de lader uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor een veilige manier van gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.

Inspectie en reparaties

Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het apparaat op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.

- ◆ Gebruik het apparaat niet als een of meer onderdelen beschadigd of defect is.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- ◆ Controleer het snoer van de lader regelmatig op beschadigingen. Vervang de lader als het snoer beschadigd of defect is.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of te vervangen dan de onderdelen die in deze handleiding worden genoemd.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, messen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Aanvullende Veiligheidsinstructies

Na gebruik

- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- ◆ Berg het apparaat wanneer u het niet gebruikt, op een droge plaats op.
- ◆ Houd apparaten buiten het bereik van kinderen, ook wanneer ze zijn opgeborgen.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Laders

De lader is ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Waarschuwing! Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Gebruik de lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere batterijen kunnen openbarsten, met persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg.

- ◆ Niet-oplaadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of door een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ Steek niet met een scherp voorwerp in de lader.
- ◆ Plaats het apparaat/de accu tijdens het laden op een goed geventileerde locatie.

3. Mondstuk
4. Uittrekbaar mondstuk voor kieren
5. LED-oplaadlampje
6. Stofreservoir
7. Vrijgaveklem verlengde buis voor de vloer
8. Verlengde buis voor de vloer
9. Vrijgaveklem vloerkop
10. Uitklapbare borstel
11. Vloerkop
12. Lader
13. Laadpoort

Gebruik van het apparaat

In- en uitschakelen (Afb. A)

- ◆ Schakel het apparaat in met een druk op de knop, het apparaat werkt op lage snelheid, in de stand voor gering vermogen, de accu wordt gespaard.
- ◆ Druk nogmaals op de knop en het apparaat gaat over in de stand BOOST.
- ◆ Met nog een keer drukken op de knop schakelt u het apparaat uit.

Het uittrekbare mondstuk voor kieren (Afb. B, C) gebruiken

- ◆ Trek het mondstuk (4) voor kieren uit, zoals wordt getoond in afbeelding C, tot het op z'n plaats klikt.
- ◆ U trekt het mondstuk voor kieren (4) in door op de vrijgaveknop (4a) te drukken zodat het mondstuk kan terugkeren in z'n normale positie (Afb. B).

De verlengde buis voor de vloer monteren (Afb. D)

- ◆ Schuif het mondstuk (3) in de verlengde buis (8) voor de vloer, tot u een 'klik' hoort, zoals wordt getoond in afbeelding D.
- ◆ De verlengde buis voor de vloer wordt geleverd met een uitklapborstel (10) voor het schoonmaken van moeilijk bereikbare plekken (Afb. E).

De vloerkop monteren (Afb. F)


- ◆ Schuif de verlengde buis voor de vloer (9) op de vloerkop (11) tot u een 'klik' hoort, zoals wordt getoond in afbeelding F.


Haar verwijderen van de klopborstel (Afb. G, H)

- ◆ Druk op de vrijgaveknop (14) van de klopborstel (13), zoals wordt getoond in afbeelding G.

Elektrische veiligheid

Symbolen op de lader

 Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

 Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardeaansluiting is daarom niet nodig. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

 Het laadstation is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Labels op het apparaat

Naast de datumcode worden op het apparaat de volgende pictogrammen vermeld:



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt



Gebruik alleen de lader van het type S010Q 23

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Handgreep

- ◆ U kunt de klopborstels (15) nu uitnemen. De eindstukken kunnen ook worden verwijderd zodat u haar en ander vuil dat zich tijdens het gebruik heeft verzameld, kunt weghalen (Afb. H.).

Opladen (Afb. I)

Het apparaat kan worden opgeladen als aparte unit of terwijl het aan de verlengde buis voor de vloer is bevestigd.

- ◆ Plaats de lader (12) in de laadpoort (13) en steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Controleer dat er stroom op het stopcontact staat. Het LED-oplaadlampje (A) gaat branden.

LED-patronen	
	Opladen
	Accustoring
	Laderstoring
	Accu heet

Filters reinigen (Afb. J, K, L, M, N)

- ◆ Druk op de vrijgaveknop (16) van het stofreservoir (Afb. J)
- ◆ Werp het stofreservoir (6) uit (Afb. K)
- ◆ Haal de filter (17) omhoog met de metalen handgreep van het stofreservoir (6) (Afb. L).
- ◆ Maak het stofreservoir leeg door het voorzichtig leeg te schudden boven een afvalbak.

Opmerking: Op het apparaat van het type FEJ520J is de voorfilter geïmpregneerd met een aangename geur die vrijkomt wanneer het apparaat wordt gebruikt.

- ◆ Het filter (18) kan nu worden losgemaakt van het voorfilter (17) (Afb. M).
- ◆ Schud alle resterende stof uit het stofreservoir.
- ◆ Spoel het stofreservoir uit in een warm sopje.
- ◆ Was de filters in een warm sopje (Afb. N).
- ◆ Het is belangrijk dat u de filters goed laten drogen
- ◆ Plaats de filters weer in het apparaat.
- ◆ Sluit het stofreservoir. Let er goed op dat de vrijgave/vergrendeling (19) vastklikt.

Waarschuwing! Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

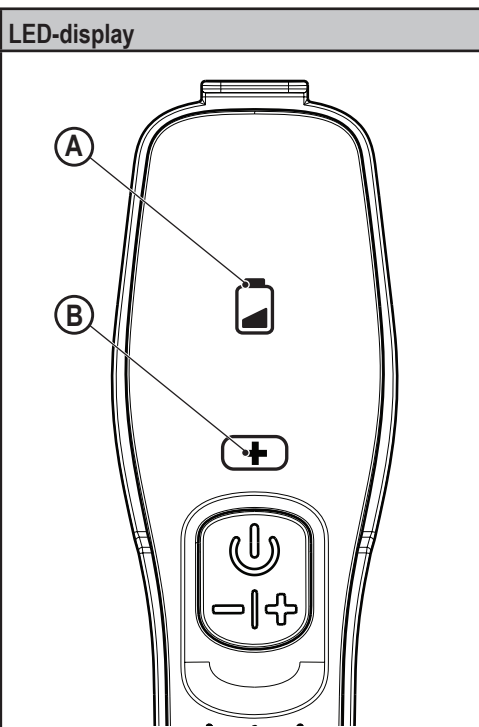
Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water

Onderhoud

Uw snoerloze BLACK+DECKER-apparaat is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Ga altijd als volgt te werk voor u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het snoerloze apparaat uitvoert:

- ◆ Put de accu, als deze is ingebouwd, geheel uit. Schakel dan het apparaat uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het apparaat/de lader met een zachte borstel of droge doek.



A. LED-display voor het laden

Het accuïcogram gaat branden wanneer het apparaat moet worden opgeladen. LED-display toont laadstatus (zie de tabel met LED-patronen in deze handleiding).

C. BOOST-stand

Brandt wanneer het apparaat in de BOOST-stand staat, zodat het apparaat meer vermogen levert.

- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

De filters vervangen

De filters moeten om de 6 tot 9 maanden worden vervangen of wanneer ze maar versleten of beschadigd zijn.

Vervangende filters zijn verkrijgbaar via uw BLACK+DECKER-leverancier (cat. nr. VPF20)

Er zijn ook filters die van een geur zijn voorzien te koop (cat. nr: VSPF10LC). Deze passen op alle apparaten. Wanneer deze filters niet meer bruikbaar zijn, moeten zij naar een recycling-voorziening ter plaatse worden gebracht.

Filters worden geleverd in folieverpakking en die moet worden verwijderd. Zie voor het monteren van de filters Afb. M

Waarschuwing!



Geur van linnengoed.

Was uw gezicht, handen en eventueel blootgestelde huid grondig na het hanteren van de filters. Draag beschermende handschoenen/kleding/oogbescherming/gezichtbescherming. Bij aanraking met de ogen: Spoel gedurende een aantal minuten voorzichtig met water. Neem contactlenzen uit als u die draagt en uitnemen gemakkelijk is. Ga door met spoelen. Bij huidirritatie: Vraag medisch advies/raadpleeg een arts. Niet in het milieu lozen. Niet inslikken.

- ◆ Verwijder de oude filters op de hiervoor beschreven wijze.
- ◆ Plaats de nieuwe filters op de hiervoor beschreven wijze.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

	FEJ520J
Spanning	18V
Watt Uur	36Wh
Gewicht	2.4Kg

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet.

De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

(Traducción de las instrucciones originales)

ESPAÑO

Uso previsto

El aspirador portátil Dustbuster® FEJ520J de BLACK+DECKER ha sido diseñado para aplicaciones de aspiración. Este aparato ha sido concebido únicamente para uso doméstico.



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

Instrucciones de seguridad



Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

- ◆ En este manual se describe el uso previsto del aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones pueden conllevar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Uso del aparato

- ◆ No utilice el aparato para recoger líquidos o materiales inflamables.
- ◆ No utilice el aparato cerca del agua.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No tire del cable para desconectar el cargador de la toma de corriente. Mantenga el cable del cargador alejado de fuentes de calor, aceites y bordes afilados.
- ◆ Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenden los peligros que entraña su uso. Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Inspecciones y reparaciones

Antes de utilizar el aparato, compruebe que no tenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.

- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Compruebe con regularidad que el cable del cargador no ha sufrido daños. Sustituya el cargador si el cable está dañado o es defectuoso.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir ninguna pieza que no esté especificada en este manual.

Instrucciones de seguridad adicionales

Después de la utilización

- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiar el aparato o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- ◆ Cuando no utilice el aparato, debe guardarlo en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, tablero semiduro de fibras y cuarzo en polvo de hormigón).

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características.

Advertencia No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Solo debe utilizar el cargador BLACK+DECKER suministrado para cargar la batería del aparato. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- ◆ Durante la carga, el aparato/batería debe colocarse en una zona correctamente ventilada.

Seguridad eléctrica

Símbolos del cargador



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.



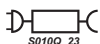
La base del cargador está pensada únicamente para utilizarla en espacios interiores.

Etiquetas del aparato

Junto con el código de la fecha, en el aparato aparecen los siguientes símbolos:



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.



Use solo con el cargador S010Q 23

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Mango
3. Boquilla
4. Boquilla estrecha extraíble
5. LED indicador de carga
6. Depósito de polvo
7. Abrazadera de liberación de la extensión de suelo
8. Tubo de extensión de suelo
9. Abrazadera de liberación de la cabeza de suelo
10. Cepillo plegable
11. Cabeza para suelos
12. Cargador
13. Puerto de carga

Uso

Encendido y apagado (Fig. A)

- ◆ Al pulsar el botón para encender la unidad, esta funciona a baja velocidad, en modo de baja potencia, para preservar la duración de la batería.
- ◆ Pulse nuevamente el botón y la unidad pasa a modo BOOST.
- ◆ Si vuelve a pulsar el botón, el producto se apaga.

Usar la boquilla estrecha extraíble (Fig. B, C)

- ◆ Extienda la boquilla estrecha (4) como se muestra en la figura C, hasta que encaje en su posición.
- ◆ Para retraer la boquilla estrecha (4) presione el botón de extracción de la boquilla estrecha (4a) dejando que vuelva a su posición normal (Fig. B).

Colocar el tubo de extensión de suelo (Fig. D)

- ◆ Deslice la boquilla (3) en el tubo de extensión de suelo (8) hasta que oiga un clic, como se muestra en la figura D.
- ◆ El tubo de extensión de suelo se suministra con un cepillo plegable (10) para limpiar lugares difíciles de alcanzar (Fig. E).

Montaje de la cabeza para suelo (Fig. F)

- ◆ Deslice el tubo de extensión para suelo (9) en la cabeza de extensión para suelo (11) hasta que oiga un clic, como se muestra en la figura F.

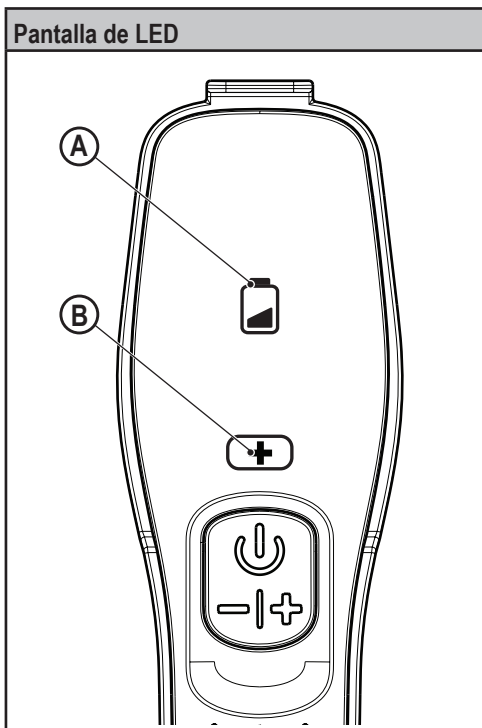
Extraer y limpiar pelos de los sacudidores (Fig. G, H)

- ◆ Pulse el botón de liberación (14) de la unidad sacudidora (13) como se muestra en la figura G.
- ◆ Ahora puede sacar el sacudidor (15). Las piezas de los extremos también son extraíbles y le permiten limpiar pelos u otros residuos que pudieran haber acumulado durante el uso (Fig. H).

Cargar (Fig. I)

El aparato puede cargarse como unidad individual o mientras está acoplado a la extensión para suelo.

- ◆ Coloque el cargador (12) en el puerto de carga (13) y enchúfelo en una toma de corriente.
- ◆ Encienda la toma de corriente. Se iluminará el LED indicador de carga (A).







A. Pantalla de carga de LED

El icono de la batería se ilumina cuando hay que cargar el aparato. El display de LED indica el estado de carga (consulte el capítulo de patrones de los LED en este manual).

C. Modo BOOST

Se ilumina cuando el aparato está en modo BOOST permitiéndole utilizar el aparato a alta potencia.

Patrones de los LED	
	Carga
	Error de la batería
	Error del cargador
	Batería caliente

Limpiar los filtros (Fig. J, K, L, M, N)

- ◆ Pulse el botón de liberación del depósito de polvo (16) (Fig. J)
- ◆ Extraiga el depósito de polvo (6) (Fig. K)
- ◆ Levante el conjunto del filtro (17) usando la empuñadura metálica suministrada, desde el depósito de polvo (6) (Fig. L)
- ◆ Vacíe el depósito de polvo sacudiéndolo suavemente en un cubo de la basura.

Nota: En la unidad FEJ520J el prefiltro está impregnado con una fragancia que emana un perfume agradable cuando se usa el aparato.

- ◆ Ahora puede extraer el filtro (18) del prefiltro (17) (Fig. M).
- ◆ Vacíe el polvo restante del depósito de polvo.
- ◆ Enjuague el depósito de polvo con agua tibia y jabón.
- ◆ Lave los filtros con agua tibia y jabón (Fig. N).
- ◆ Compruebe que los filtros estén secos.
- ◆ Vuelva a colocar los filtros en el aparato.
- ◆ Cierre el depósito de polvo. Asegúrese de que la pestaña de liberación (19) encaje en la posición original.

Advertencia Para realizar el mantenimiento o limpieza del aparato, antes debe desenchufarlo.

Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes. No sumerja el aparato en agua.

Mantenimiento

Este aparato sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Advertencia Antes de realizar el mantenimiento de aparatos sin cables:

- ◆ Deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta o el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 o 9 meses y cuando se gasten o se dañen. Los filtros de repuesto están disponibles en el distribuidor de BLACK +DECKER más cercano (número de catálogo VPF20)

También están disponibles para la venta filtros perfumados (cat. n.º: VSPF10LC). Estos filtros se adaptan a todos los modelos. Cuando los filtros llegan al final de su vida útil, deben ser eliminados en un centro de reciclaje local. Los filtros se suministran en un embalaje de papel metalizado del que es necesario extraerlos. Para montar los filtros, consulte la Fig. M.

Advertencia**Fragancia a lino y algodón.**

Lávese bien la cara, las manos y cualquier parte de la piel expuesta después de tocar el producto. Use guantes protectores, ropa protectora, protección ocular y protección facial. En caso de que entre en contacto con los ojos: Aclare bien con agua durante varios minutos. Si lleva lentillas quíteselas y siga aclarando. En caso de irritación cutánea: Consulte o hágase atender por un médico. Evite la dispersión en el medioambiente. No ingiera el producto.



- ◆ Extraiga los filtros viejos como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque los filtros nuevos como se ha descrito anteriormente.

Protección del medio ambiente

Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

	FEJ520J
Tensión	18V
Vatios-hora	36Wh
Peso	2.4Kg

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno.

La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

O aspirador portátil BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® foi concebido para limpeza a vácuo. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.



Leia com atenção todo o manual antes de utilizar o aparelho.

Instruções de segurança



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

- ◆ A utilização prevista está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este aparelho que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o equipamento

- ◆ Não utilize este aparelho para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.
- ◆ Não utilize este aparelho perto de água.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Nunca puxe pelo cabo do carregador para desligar o carregador da tomada. Mantenha o cabo do carregador afastado do calor, combustíveis e extremidades afiadas.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos.

As crianças não devem mexer no equipamento. A limpeza e manutenção não deverão ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Inspeção e reparações

Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no aparelho. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.

- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das peças estiver danificada ou avariada.
- ◆ Mande reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Verifique regularmente se existem danos no cabo do carregador. Substitua o carregador se o cabo estiver danificado ou com defeitos.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança adicionais

Após a utilização

- ◆ Desligue o carregador antes de limpar ou efectuar qualquer tarefa de manutenção.
- ◆ Quando não estiver a ser utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

Atenção! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Utilize o carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria do aparelho com que foi fornecido. Outras pilhas podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado da BLACK+DECKER, de modo a evitar situações de perigo.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.
- ◆ O aparelho/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação durante o carregamento.



Utilize apenas com o carregador S010Q 23

Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Punho
3. Bocal
4. Boquilha de extracção
5. LED indicador de carga
6. Depósito de poeiras
7. Clip de libertação da extensão para o chão
8. Tubo da extensão para o chão
9. Clip de libertação para o chão
10. Escova dobrável
11. Cabeça para chão
12. Carregador
13. Entrada de carregamento

Utilização

Ligar e desligar (Fig. A)

- ◆ Pressione o botão para ligar, a unidade funciona no modo de velocidade lenta, no modo de potência reduzida, preservando a duração da bateria.
- ◆ Pressione o botão de novo para que a unidade entre no modo BOOST (Impulso).
- ◆ Se pressionar o botão novamente, o produto é desligado.

Utilizar a boquilha de extracção (Fig. B, C)

- ◆ Estique a boquilha de extracção (4), como indicado na Figura C, até encaixar no respectivo local.
- ◆ Para recolher a boquilha de extracção (4) pressione o botão de libertação da boquilha de extracção (4a) para que volte para a posição normal (Fig. B).

Colocar o tubo de extensão para o chão (Fig. D)

- ◆ Deslize o bocal (3) para dentro do tubo da extensão para o chão (8) até ouvir um clique, como indicado na Figura D.
- ◆ O tubo da extensão para o chão é fornecido com uma escova dobrável (10) para a limpeza de áreas de difícil alcance (Fig. E).

Fixar a cabeça para chão (Fig. F)

- ◆ Deslize o tubo de extensão para o chão (9) para dentro da cabeça da extensão para o chão (11) até ouvir um clique, como indicado na Figura F.

Segurança eléctrica

Símbolos no carregador

Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.

Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de eletricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

A base de carregamento destina-se exclusivamente a uma utilização no interior.

Rótulos do aparelho

O aparelho apresenta os seguintes símbolos juntamente com o código de data:



Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho

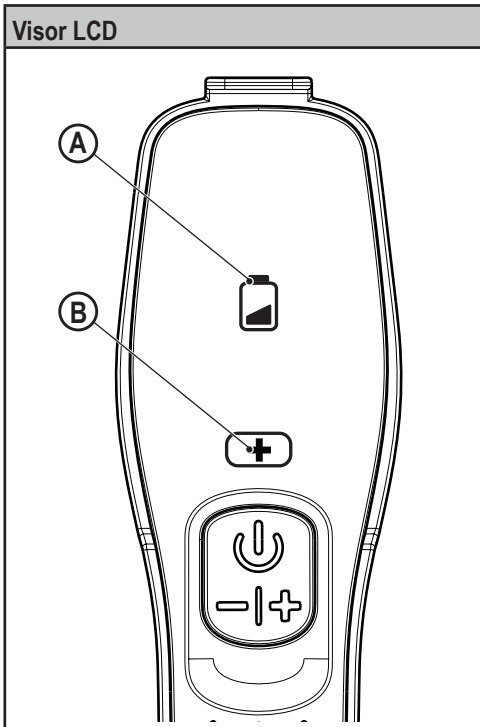
Remover e limpar pêlos das escovas rotativas (Fig. G, H)

- ◆ Pressione o botão de libertação (13) da escova rotativa (14), como indicado na Figura G.
- ◆ A escova rotativa (15) pode ser removida. Os terminais também podem ser removidos, para que possa limpar quaisquer pêlos ou resíduos acumulados durante a utilização (Fig. H).

Carregamento (Fig. I)

O aparelho pode ser carregado como uma unidade única ou montado na extensão para o chão.

- ◆ Coloque o carregador (12) na porta de carga (13) e ligue-a à tomada eléctrica.
- ◆ Ligue a tomada eléctrica. O indicador LED de carga (A) acende-se.



A. Visor de carga LED

O ícone de bateria acende-se quando é necessário carregar o aparelho. O visor LED indica o estado de carga (Consulte o gráfico de padrões do LED neste manual).

C. Modo BOOST (Impulso)

Acende-se quando o aparelho está no modo BOOST (Impulso), o que permite utilizar o aparelho com uma potência mais elevada.

Padrões do LED	
	Carregar
	Anomalia da bateria
	Anomalia do carregador
	Bateria quente

Limpar os filtros (Fig. J, K, L, M, N)

- ◆ Pressione o botão de libertação do depósito de poeiras (16) (Fig. J)
- ◆ Ejecte o depósito de poeiras (6) (Fig. K)
- ◆ Levante o conjunto de filtro (17) utilizando a pega metálica do depósito de poeiras (6) (Fig. L).
- ◆ Esvazie o depósito de poeiras, agitando-o com cuidado para dentro de um caixote do lixo.

Nota: Na unidade FEJ520J, o pré-filtro está impregnado com uma fragrância que permite a libertação de um aroma agradável quando o aparelho é utilizado.

- ◆ O filtro (18) pode ser removido do pré-filtro (17) (Fig. M).
- ◆ Esvazie o pó restante no depósito de poeiras.
- ◆ Lave o depósito de poeiras com água morna com sabão.
- ◆ Lave os filtros em água morna com sabão (Fig. N).
- ◆ Certifique-se de que os filtros estão secos
- ◆ Volte a instalar os filtros no aparelho.
- ◆ Feche o depósito de poeiras. Certifique-se de que a patilha de desbloqueio (19) encaixa na posição.

Atenção! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho, desligue-o.

De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes. Não mergulhe o aparelho em água

Manutenção

Este aparelho BLACK+DECKER sem fio foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de executar qualquer manutenção em aparelhos sem fio:

- ◆ Deixe a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do aparelho/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.

Substituição dos filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros de substituição estão disponíveis junto do seu revendedor BLACK+DECKER (cat. n.º VPF20)

Estão também disponíveis filtros com fragrância para compra (cat. n.º: VSPF10LC). Estes adaptam-se a todas as unidades. Quando estes filtros atingem o fim da vida útil, devem ser eliminados num centro de reciclagem local.

Os filtros são fornecidos numa embalagem que é necessário remover. Para montar os filtros, consulte a Fig. M

Atenção!



Fragrância de meio-lincho.

Lave bem o rosto, as mãos e qualquer parte exposta da pele depois de utilizar o equipamento. Use luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. Se entrar em contacto com os olhos: Enxague com cuidado com água durante alguns minutos. Retire as lentes, se as usar e for fácil retirá-las. Continue a enxaguar. Se ocorrer irritação da pele: Consulte um médico. Evitar a libertação no ambiente. Não ingerir.



- ◆ Retire os filtros usados, como indicado acima.
- ◆ Coloque os filtros novos, como indicado acima.

Proteção do ambiente



Faça uma recolha de lixo seletiva. Os produtos e as pilhas assinaladas com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as pilhas contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as pilhas de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

	FEJ520J
Tensão	18 V
Watt-horas	36 Wh
Peso	2,4 Kg

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

(Översättning av originalanvisningarna)

SVENSKA

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® handdamm sugare har designats för dammsugning. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda apparaten.

Säkerhetsinstruktioner



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inte apparaten med andra tillbehör eller tillsatser än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen eftersom detta kan leda till personskador.
- ◆ Spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

- ◆ Använd inte apparaten för att suga upp vätskor eller material som kan fatta eld.
- ◆ Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- ◆ Sänk aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Dra aldrig i sladden till laddaren när du drar ut den från vägguttaget. Håll sladden till laddaren borta från värme, olja och vassa kanter.
- ◆ Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Kontroll och reparationer

Kontrollera att apparaten inte är skadad eller har defekta delar. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.

- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Låt en auktoriserad reparatör reparera eller byta ut skadade eller defekta delar.
- ◆ Kontrollera regelbundet att sladden till laddaren inte har skadats. Byt ut laddaren om sladden är skadad eller trasig.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

Efter användning

- ◆ Koppla ifrån laddaren innan rengöring eller något underhåll görs.
- ◆ När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- ◆ Barn ska inte ha tillgång till apparater under förvaring.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, klinga eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- ◆ Använd endast din BLACK+DECKER laddare för att ladda batteriet i den apparat som den levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Om nätsladden är skadad, måste den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad.

- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.
- ◆ Apparaten/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

Elsäkerhet

Symboler på laddaren



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.



Detta verktyg är dubbelt isolerat; av den orsaken krävs ingen jordledning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

Etiketter på apparaten

Följande symboler finns på denna apparat tillsammans med datumkoden:



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten



Använd endast med laddare S010Q 23

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Munstycke
4. Dra ut fogmunstycket
5. LED-indikator för laddning
6. Dammbehållare
7. Låsklämma golvförlängning
8. Golvförlängningsrör
9. Låsklämma golvmunstycke
10. Vik ned borsten
11. Golvmunstycke
12. Laddare
13. Laddningsuttag

Användning

Påslagning och avstängning (bild A)

- ◆ Tryck på knappen för att slå på enheten som arbetar med låg hastighet och lågt energiläge för att spara batteriets livslängd.
- ◆ Tryck på knappen igen och enheten går in i ett BOOST-läge.
- ◆ Tryckning på knappen igen kommer att stänga av produkten.

Använda det utdragbara fogmunstycket (bild B,C)

- ◆ Dra ut elementmunstycket (4) såsom visas i bild C, tills det klickar på plats.
- ◆ För att skjuta in fogmunstycket (4) tryck på fogmunstyckets låsknapp (4a) vilket gör att det återgår till dess normala position (bild B).

Fästa golvförlängningsröret (bild D)

- ◆ Skjut munstycket (3) in i golvförlängningsröret (8) tills du hör ett ljudligt "klick" såsom visas i bild D.
- ◆ Golvförlängningsröret är försett med en nedvikbar borste (10) för rengöring av svåråtkomliga områden (bild E).

Montera golvmunstycket (bild F)

- ◆ Skjut golvförlängningsröret (9) på golvmunstycket (11) tills du hör ett ljudligt "klick" såsom visas i bild F.

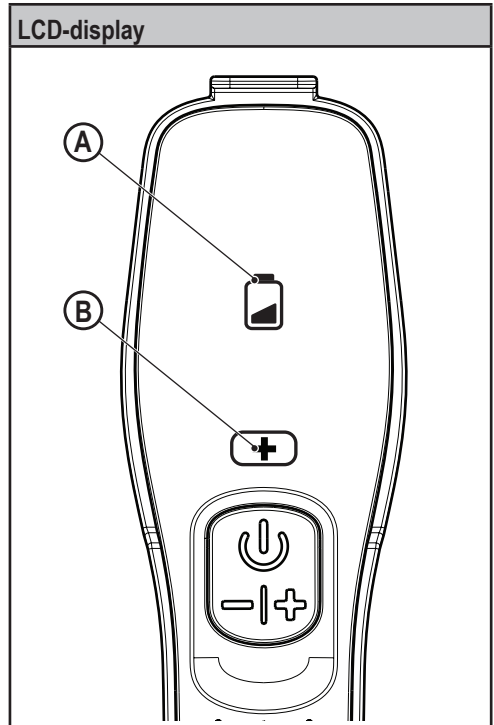
Borttagning av de roterande borstarna (bild G, H)

- ◆ Tryck ned den roterande borstens (13) låsknapp (14) såsom visas i bild G.
- ◆ Den roterande borsten (15) kan nu tas bort. Änddelen kan också tas bort för borttagning av hår och annat skräp som har ackumulerats under användningen (bild H).

Laddning (bild I)

Apparaten kan laddas antingen som en enkel enhet eller medan den är fäst till golvförlängningen.

- ◆ Placera laddaren (12) i laddningsöppningen (13) och koppla in den i nätuttaget.
- ◆ Slå på eluttaget. LED-laddningsindikatorn (A) börjar lysa.



A. LED-laddningsvisning

Batteriikonen kommer att lysa när apparaten behöver laddas. LED-visningen indikerar statusen på laddningen (se LED-mönstertabellen i denna bruksanvisning).

C. BOOST-läge

Lyser när apparaten är i BOOST-läge vilket gör att du kan arbeta med högre effekt.

LED-mönster	
	Laddning
	Batterifel
	Laddarfel
	Varmt batteri

Rengöring av filtren (bild J, K, L, M, N)

- ◆ Tryck på dammbehållarens låsknapp (16) (bild J)
- ◆ Mata ut dammbehållaren (6) (bild K)
- ◆ Lyft filtermontaget (17) med hjälp av metallhandtaget från dammbehållaren (6) (bild L).
- ◆ Töm dammbehållaren genom att skaka den lätt över ett sopkärl.

Notera: På enhet FEJ520J är förfiltret impregnerat med en doft som avger en trevlig doft när apparaten används.

- ◆ Filtret (18) kan nu tas bort från förfiltret (17) (bild M).
- ◆ Töm kvarvarande damm från dammbehållaren.
- ◆ Skölj dammbehållaren med varmt såpvatten.
- ◆ Rengör filtren med varmt såpvatten (bild N).
- ◆ Se till att filtren är torra
- ◆ Sätt tillbaka filtren på apparaten.
- ◆ Stäng dammbehållaren. Se till att låsspärren (19) klickar på plats.

Varning! Dra ut elsladden innan du utför underhåll på eller rengör apparaten.

Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel. Doppa aldrig ned apparaten i vatten

Underhåll

Den här sladdlösa BLACK+DECKER-apparaten har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan du utför underhåll på apparater utan sladd:

- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet apparatens/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

Byta filtren

Filtren bör bytas ut var sjätte till nionde månad eller om de är utslitna eller trasiga. Nya filter finns att köpa hos din BLACK+DECKER återförsäljare (kat. nrVPF20) Det finns också förparfymade filter tillgängliga att köpa (kat. nr.: VSPF10LC). Dessa passar alla enheter. När dessa filter är förbrukade måste de kastas på en lokal återvinning. Filter levereras i folieförpackning som skall tas bort. För montering av filter, se bild M

Varning!

Doftande bomullsväv.



Tvätta ansiktet, händerna och all exponerad hud noga efter hanteringen. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. Om det kommer i ögongen: Skölj noga med vatten i flera minuter. Ta bort kontaktlinser om sådana används och lätt kan göras.



Fortsätt att skölja. Om hudirritation uppstår: Sök medicinsk rådgivning/vård. Undvik utsläpp i naturen. Svälj inte.

- ◆ Ta loss de gamla filtren enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Montera de nya filtren enligt beskrivningen ovan.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållsoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

	FEJ520J
Spänning	18V
Watt-timmar	36Wh
Vikt	2.4Kg

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black&Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® håndholdte støvsugere er designet for støvsuging. Apparatet er bare beregnet for bruk i hjemmet.



Les hele denne håndboken nøye før du bruker apparatet.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- ◆ Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Bruke produktet

- ◆ Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller materialer som kan ta fyr.
- ◆ Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke dra i ledningen når du skal fjerne laderen fra stikkontakten. Hold ledningen til laderen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.

- ◆ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Kontroll og reparasjon

Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.

- ◆ Ikke bruk produktet hvis noen del er skadet eller defekt.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Kontroller regelmessig om ledningen til laderen er skadet. Skift ut laderen hvis ledningen er skadet eller defekt.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne håndboken.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner**Etter bruk**

- ◆ Koble fra laderen før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- ◆ Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.

- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som oppbevares.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Ladere

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Bruk bare BLACK+DECKER-laderen til å lade batteriet i apparatet som laderen ble levert sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.
- ◆ Apparatet, verktøyet eller batteriet må plasseres på et sted med god gjennomlufting under ladning.

Elektrisk sikkerhet

Symboler på laderen



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.



Ladeenheten er bare beregnet for bruk innendørs.

Produktmerking

Følgende symboler vises på apparatet sammen med datokoden:



Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet



Brukes kun med laderen S010Q 23

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På/av-bryter
2. Håndtak
3. Dyse
4. Uttrekkbart smalt munnstykke
5. LED-ladeindikator
6. Støvopsamler
7. Gulvforlenger låseklips
8. Gulvforlenger-rør
9. Gulvhode låseklips
10. Børste til å vippe ned
11. Gulvmunnstykke
12. Lader
13. Ladeport

- ◆ Sett laderen (12) i ladekontakten (13) og sett støpselet i en stikkontakt.
- ◆ Slå på strømmen for stikkontakten. LED ladeindikatoren (A) tennes.

Bruk

Slå på og av (figur A)

- ◆ Trykk på knappen for å slå på, enheten går langsomt i laveffektmodus for å gi lenger batterilevetid.
- ◆ Trykk på knappen en gang til for å sette enheten i BOOST-modus.
- ◆ Ved å trykke på knappen en gang til slår du enheten av.

Bruke det uttrekkbare smale munnstykket (figur B,C)

- ◆ Trekk ut det smale munnstykket (4) som vist i figur D, til det klikker på plass.
- ◆ For å trekke tilbake det smale munnstykket (4), trykk inn låseknappen (4a) for det smale munnstykket og trekk tilbake til normal posisjon (figur B).

Sette på gulvforlengerrøret (figur D)

- ◆ Skyv dysen (3) inn i gulvforlengerrøret (8) til du hører et tydelig klikk som vist i figur D.
- ◆ Gulvforlengerrøret har en nedfellbar børste (10) for rengjøring der det er vanskelig å komme til (figur E).

Montere gulvmunnstykket (figur F)

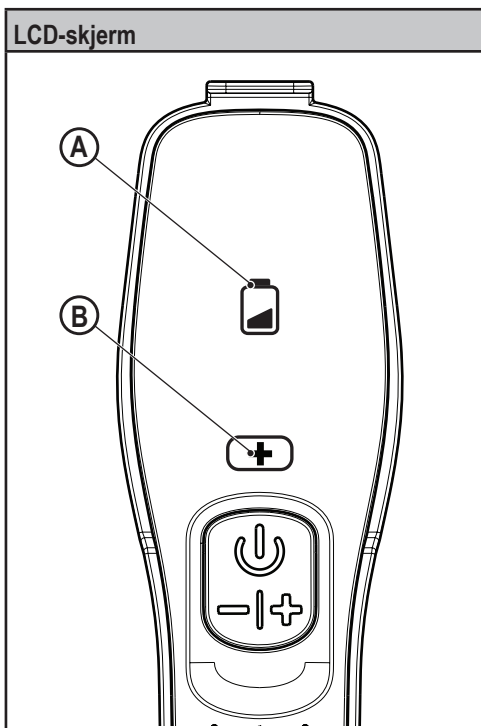
- ◆ Skyv gulvforlengerrøret (9) inn i gulvmunnstykket (11) til du hører et tydelig klikk som vist i figur F.

Fjerne og løsne hår på børstehodet (figur G, H)

- ◆ Trykk inn låseknappen (14) på børstehodet (13) som vist på figur G.
- ◆ Børstehodet(15) kan nå tas av. Endestykkene kan også tas av slik at du kan fjerne hår og annet rusk som har samlet seg ved bruken (figur H).

Lading (figur I)

Apparatet kan lades enten som en separat enhet eller ferdig tilkoblet til gulvkittet.



A. LED ladeindikator

Batterisymbolet tennes når apparatet trenger lading. LED-indikatoren viser ladestatusen (se oversikten over LED-mønstre i denne bruksanvisningen).

C. BOOST-modus

Tennes når apparatet er i BOOST-modus for å gi høyere brukseffekt.

LED-mønstre	
	Lading
	Batterifeil
	Laderfeil
	Batteri varmt

Rengjøring av filter (figur J, K, L, M, N)

- ◆ Trykk på låseknappen på støvoppsamleren (16) (figur J)
- ◆ Ta av støvoppsamleren (6) (figur K)
- ◆ Løft filtermodulen (17) ved hjelp av metallhåndtaket fra støvoppsamleren (6) (figur L).
- ◆ Tøm støvoppsamleren ved å riste den lett over en søppelbøtte.

Merk: På enheten FEJ520J er forfilteret impregneret med en duft for å gi en behagelig lukt når apparatet er i bruk.

- ◆ Filteret (18) kan nå tas av forfilteret (17) (figur M).
- Fjern gjenværende støv fra støvoppsamleren.
- ◆ Skyll støvoppsamleren med varmt såpevann.
- ◆ Vask filterene i varmt såpevann (figur N).
- ◆ Forsikre deg om at filterene er tørre
- ◆ Sett inn igjen filterene i apparatet.
- ◆ Lukk støvoppsamleren. Sørg for at låseknappen (19) klikker på plass.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av apparatet, må du koble fra strømmen.

Av og til tørker du av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk produktet ned i vann

Vedlikehold

Det batteridrevne BLACK+DECKER-produktet er konstruert for å være i drift over lengre tid, med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på et batteridrevet apparat:

- ◆ La batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/laderen regelmessig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Utskifting av filterene

Filterene bør skiftes ut hver 6. til 9. måned og ellers hvis de er slitt eller skadet. Reservefiltere får du hos din BLACK+DECKER-forhandler (katalognummer noVPF20) Det kan også leveres filtre med duft (katalognummer: VSPF10LC). De passer til alle enheter. Når disse filterene har nådd slutten av levetiden skal de leveres på en gjenbruksstasjon.

Filterne leveres i folieemballasje som må tas av. Se figur M for å montere filterene

Advarsel!



Bomulls-duft.

Vask ansiktet, hender og eventuelt eksponert hud grundig etter håndtering. Bruk vernehansker/vernetøy/vernebriller/ ansiktsbeskyttelse. Dersom du får det i øynene: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Ta ut kontaktlinser dersom du har det og dersom det kan gjøres enkelt. Fortsett skyllingen. Dersom det oppstår hudirritasjon: Søk medisinsk hjelp (lege). Unngå forurensning av miljøet. Må ikke svelges.

- ◆ Ta ut de gamle filterene som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sett inn de nye filterene som beskrevet ovenfor.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

	FEJ520J
Spenning	18V
Watt-timer	36Wh
Vekt	2.4Kg

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse.

Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

NORSK

(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

DANSK

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

Tilsigtet brug

Din håndholdte BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® støvsuger er designet til støvsugningsformål. Apparatet er kun beregnet til brug i husholdninger.



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.

Sikkerhedsinstruktioner



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

- ♦ Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en fare for kvæstelser.
- ♦ Opbevar denne vejledning til senere brug.

Brug af apparatet

- ♦ Brug ikke apparatet til at opsamle væske eller stoffer, der kan være antændelige.
- ♦ Brug ikke apparatet i nærheden af vand.

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

DANSK

- ♦ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ♦ Træk aldrig i laderens ledning for at afbryde laderen fra stikkontakten. Beskyt laderens ledning imod varmepåvirkninger, olie og skarpe kanter.
- ♦ Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Eftersyn og reparationer

Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.

- ♦ Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- ♦ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ♦ Kontroller regelmæssigt opladerens ledning for skader. Udskift opladeren, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.
- ♦ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Yderligere sikkerhedsvejledninger

Efter brug

- ♦ Træk opladeren ud, inden der foretages rengøring eller nogen form for vedligeholdelse.
- ♦ Opbevar apparatet på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- ♦ Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ♦ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.
- ♦ Hørenedsættelse.
- ♦ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Opladere

Opladeren er udviklet til en specifik spænding. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ♦ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ♦ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ♦ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.
- ♦ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ♦ Opladeren må ikke åbnes.
- ♦ Opladeren må ikke undersøges.
- ♦ Apparatet/værktøjet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.

Elektricitet og sikkerhed

Symboler på opladeren



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.



Dette værktøj er dobbelt isoleret, derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.



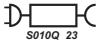
Opladerens basisenhed er kun beregnet til indendørs brug.

Mærkatet på apparatet

Apparatet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet



Brug kun sammen med oplader S010Q 23

Funktioner

Apparatet har nogle eller alle af de følgende funktioner.

1. Tænd/sluk-knap
2. Håndtag
3. Dyse
4. Udtrækkeligt sprækkemundstykke
5. LED-ladeindikator
6. Støvbeholder
7. Udløserclips til udvidelse af gulv
8. Rør til udvidelse af gulv
9. Udløserclips til gulvhoved
10. Flip-ned børste
11. Gulvmundstykke
12. Oplader
13. Opladningsåbning

Anvendelse

Sådan tændes og slukkes (Fig. A)

- ◆ Tryk på knappen for at tænde, enheden arbejder med langsom hastighed, strøm sparetilstand, der bevarer batteriets levetid.
- ◆ Tryk på knappen igen, og enheden går i en BOOST funktion.
- ◆ Tryk på knappen igen vil slå produktet fra.

Anvendelse af det udtrækkelige sprækkemundstykke (fig. B,C)

- ◆ Forlæng revneværktøjet (4) som vist i figur C, indtil det klikker på plads.
- ◆ For at køre sprækkemundstykket (4) ind skal du trykke på sprækkemundstykkets udløserknap (4a), så det kan vende tilbage til sin udgangsposition (fig. B).

Montering af rør til udvidelse af gulv (fig. D)

- ◆ Skub dysen (3) i gulvforlængerrør (8), indtil du hører et hørbart "klik" som vist i figur D.
- ◆ Gulvforlængerrøret er forsynet med en flip-ned børste (10) til rengøring af vanskeligt tilgængelige steder (fig. E).

Montering af gulvhovedet (fig. F)

- ◆ Skub gulvforlængerrøret (9) på gulvhovedet (11), indtil du hører et hørbart "klik" som vist i figur F.

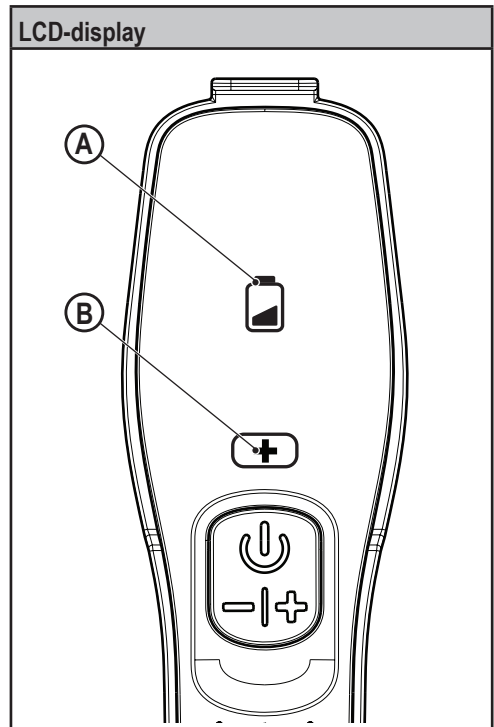
Fjernelse og rydning af hår fra tæppebankere (fig. G, H)

- ◆ Tryk udløserknappen (14) på tæppebankerenheden ned (13) som vist i figur G.
- ◆ Tæppebankeren (15) kan nu fjernes. Endestykkerne er også aftagelige og giver dig mulighed for at fjerne alt hår eller andet snavs, der kan være blevet akkumuleret under brug (fig. H).

Opladning (Fig. I)

Apparatet kan blive opladet enten som en enkelt enhed eller, når den er fastgjort til gulvforlængeren.

- ◆ Anbring opladeren (12) i ladeåbningen(13) og sæt stikket i stikkontakten.
- ◆ Tænd for stikkontakten. LED opladningsindikatoren (A) vil lyse.



A. LED opladningsdisplay

Batterisymbolet vil lyse, når apparatet skal oplades. LED displayet angiver opladningsstatus (se LED

mønsterdiagrammet i denne vejledning).

C. BOOST funktion

Lyser når apparatet står i BOOST funktion og giver mulighed for at arbejde med højere effekt.

LED-mønstre	
	Opladning
	Batterifejl
	Opladerfejl
	Varmt batteri

Rengøring af filtrene (fig. J, K, L, M, N)

- Tryk på støvskålens udløserknop (16) (fig. J)
- Tag støvbeholderen ud (6) (Fig.K)
- Løft filtersamlingen (17) ved hjælp af det leverede metalhåndtag fra støvskålen (6) (fig. L)
- Tøm støvbeholderen ved at ryste den let over en skraldespand.

Bemærk: På enheden FEJ520J er forfilteret imprægneret med en duft, der frigiver en behagelig lugt, når apparatet er i brug.

- Filteret (18) kan nu fjernes fra forfilteret (17) (fig. M).
- Fjern eventuelle støvresten fra støvbeholderen.
- Vask støvbeholderen med varmt sæbevand.
- Vask filtrene med varmt sæbevand (fig. N).
- Sørg for, at filtrene er helt tørre
- Sæt filtrene tilbage i apparatet.
- Luk støvbeholderen. Kontroller, at udløserknappen (19) låser på plads.

Advarsel! Tag apparatet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Apparatet må ikke nedsænkes i vand

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-apparat uden ledning er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse.

Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse af apparater uden ledning:

- Aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- Rengør jævnligt apparatets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.

- Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned, og i øvrigt, hvis de bliver slidte eller beskadiget. Udskiftningsfiltre fås hos din BLACK+DECKER forhandler (katalognr. noVPF20) Der kan også købes filtre med dufte (katalognr.: VSPF10LC). Disse filtre passer til alle enheder. Når disse filtre nåt slutningen af deres levetid, skal de bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

Filtre leveres i folieemballage, som skal fjernes For at montere filtrene, se fig. M

Advarsel!



Bomuldsinnedduft.

Vask ansigt, hænder og udsat hud grundigt efter brug. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse. Hvis i øjnene: Skyl omhyggeligt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette let kan gøres. Fortsæt skylning. Hvis der opstår hudirritationer: Søg lægehjælp. Undgå udledning til miljøet. Nedsvælg ikke.



- Tag de gamle filtre ud, som beskrevet i det foregående.
- Sæt de nye filtre i, som beskrevet i det foregående.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere oplysninger findes på www.2helpU.com

Tekniske data

	FEJ520J
Spænding	18V
Watt timer	36Wh
Vægt	2.4Kg

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen.

Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse.

Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

Kädessä pidettävä BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® -pölynimuri on tarkoitettu imuroimiseen. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- Käyttötarkoitus kuvataan näissä ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun

tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

- Älä käytä laitetta nesteiden tai syttyvien materiaalien keräämiseen.
- Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä koskaan irrota laturia pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä laturin virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

Tarkastus ja korjaus

Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- ◆ Tarkista säännöllisesti, ettei laturin virtajohto ole vahingoittunut. Vaihda laturi, jos virtajohto on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Älä yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

Lisäturvaohjeet

Käytön jälkeen

- ◆ Irrota laturi sähköverkosta ennen sen puhdistamista tai huoltoa.
- ◆ Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.

- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit).

Laturit

Laturi on tarkoitettu tietylle jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ Käytä BLACK+DECKER-laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.
- ◆ Suojaa laturi vedeltä.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.
- ◆ Lataa laite/akku vain hyvin tuuletetussa paikassa.

Sähköturvallisuus

Laturin symbolit



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Tämä työkalu on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.



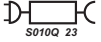
Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Laitteessa olevat merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat symbolit:



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä



Käytä ainoastaan laturilla S010Q 23

Yleiskuvasu

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Kahva
3. Suutin
4. Ulos vedettävä rakosuulake
5. Latauksen LED-merkkivalo
6. Pölysäiliö
7. Lattiapidennyksen vapautin
8. Lattiapidennyksen putki
9. Lattiasuulakkeen vapautin
10. Alas painettava harja
11. Imupää
12. Laturi
13. Latausportti

Käyttö**Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva A)**

- ◆ Kytke imuri päälle painiketta painamalla. Laite toimii alhaisella nopeudella ja matalalla teholla akun käyttöajan maksimoimiseksi.
- ◆ Paina painiketta uudelleen laitteen BOOST-tilan kytkemiseksi.
- ◆ Kun painiketta painetaan uudelleen, laite kytkeytyy pois päältä.

Ulos vedettävän rakosuulakkeen käyttö (kuvat B, C)

- ◆ Pidennä rakosuulake (4) kuvan C mukaisesti, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- ◆ Vedä rakosuulake (4) sisään painamalla rakosuulakkeen painiketta (4a), jolloin se palaa normaaliin käyttöasentoon (kuva B).

Lattiapidennyksen putken asentaminen (kuva D)

- ◆ Liu'uta suulake (3) lattiapidennyksen putkeen (8), kunnes kuulet napsahduksen kuvan D mukaisesti.
- ◆ Lattiapidennyksen putkessa on alas taitettava harja (10) vaikeapääsyisten alueiden puhdistamiseksi (kuva E).

Lattiasuulakkeen asentaminen (kuva F)

- ◆ Liu'uta lattiapidennyksen putki (9) lattiasuulakkeeseen (11), kunnes kuulet napsahduksen kuvan F mukaisesti.

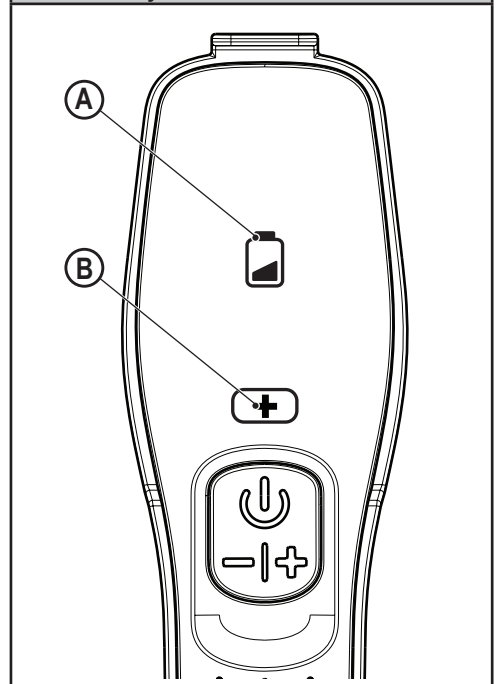
Karvojen poistaminen harjarullasta (kuvat G, H)

- ◆ Paina harjarullayksikön (13) vapautuspainiketta (14) kuvan G mukaisesti.
- ◆ Harjarulla (15) voidaan nyt poistaa. Päätykappaleet voidaan poistaa karvojen tai muiden käytön aikana kertyneiden jäämien poistamiseksi (kuva H).

Lataaminen (kuva I)

Laite voidaan ladata joko yksittäisenä yksikkönä tai lattiapidennykseen kiinnitettynä.

- ◆ Aseta laturi (12) kahvan latausporttiin (13) ja liitä se pistorasiaan.
- ◆ Kytke virransyöttö päälle. Latauksen LED-merkkivalo (A) syttyy.

Nestekidenäyttö**A. LED-latausnäyttö**

Acun merkkivalo syttyy, kun laitteen lataus on tarpeen. LED-merkkivalo ilmoittaa lataustilan (ks. tämän ohjekirjan osio "LED-merkkivalot").

C. BOOST-tila

Sytty, kun laite on BOOST-tilassa suurempaa tehoa varten.

LED-merkkivalot	
	Lataaminen
	Akkuvirhe
	Laturivirhe
	Akku kuumentunut

Suodattimien puhdistus (kuvat J, K, L, M, N)

- ◆ Paina pölysäiliön vapautuspainiketta (16) (kuva J)
- ◆ Poista pölysäiliö (6) (kuva K)
- ◆ Nosta suodatinkokoonpano (17) pölysäiliön (6) metallikahvan avulla (kuva L).
- ◆ Tyhjennä pölysäiliö ravistamalla sitä kevyesti roska-astian päällä.

Huomautus: Laitteen FEJ520J esisuodatin on kostutettu hajusteella niin, että sen käytön aikana vapautuu miellyttävää tuoksua.

- ◆ Suodatin (18) voidaan tällöin poistaa esisuodattimesta (17) (kuva M).
- ◆ Tyhjennä jäljelle jäänyt pöly pölysäiliöstä.
- ◆ Huuhtelee pölysäiliö lämpimällä saippuavedellä.
- ◆ Pese suodattimet lämpimällä saippuavedellä (kuva N).
- ◆ Varmista, että suodattimet ovat kuivat.
- ◆ Asenna suodattimet takaisin laitteeseen.
- ◆ Sulje pölysäiliö. Varmista, että vapautussalpa (19) napsahtaa paikalleen.

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta laitteen tulee olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

Pyyhi laite säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

Huolto

BLACK+DECKERin johdoton laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Toimi ennen johdottomien laitteiden huoltoa seuraavasti:

- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet on hyvä vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun ne ovat kuluneet tai vahingoittuneet. Uusia suodattimia myyvät BLACK+DECKER -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro VPF20)

Saatavilla on myös esihajustettuja suodattimia (tuotenro VSPF10LC). Niitä voidaan käyttää kaikissa laitteissa. Kun kyseisten suodattimien käyttöikä on päättynyt, ne tulee hävittää viemällä ne paikalliseen kierrätyskeskukseen. Suodattimet toimitetaan foliopakkauksessa, joka tulee poistaa. Katso suodattimien asennusohjeet kuvasta M

Varoitus!**Puuviolapellavan hajuste.**

Pese kasvat, kädet ja altistunut ihoalue huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä suojakäsineitä/suojavaatteita/suojalaseja/suojanaamaria.



Silmät: Huuhtelee huolellisesti vedellä useiden minuuttien ajan. Poista piilolinssit, jos se onnistuu helposti. Jatka huuhtelua. Ihoärsytykset: Ota yhteyttä lääkäriin. Ei saa päästää ympäristöön. Ei saa niellä.

- ◆ Poista vanhat suodattimet yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta uudet suodattimet paikalleen yllä kuvatulla tavalla.

Ympäristönsuojelu

Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

	FEJ520J
Jännite	18 V
Wattituntia	36 Wh
Paino	2,4 kg

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin.

Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το ηλεκτρικό σκουπάκι χειρός BLACK+DECKER FEJ520J Dustbuster® έχει σχεδιαστεί για ηλεκτρικό σκούπισμα. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.



Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

- Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση αξεσουάρ ή προσαρτημάτων, όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών.

- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υγρά ή άλλα υλικά που θα μπορούσαν να πιάσουν φωτιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο. Διατηρείτε το καλώδιο φορτιστή σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον τα άτομα αυτά επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Έλεγχος και επισκευές

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη.

Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

- ♦ Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημά της έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- ♦ Φροντίζετε η επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που τυχόν έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη να γίνεται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- ♦ Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου του φορτιστή. Σε περίπτωση που το καλώδιο του φορτιστή παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε το φορτιστή.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

Μετά τη χρήση

- ♦ Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ♦ Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας της συσκευής που συνόδευε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της BLACK+DECKER, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.
- Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/ μπαταρία πρέπει να έχει τοποθετηθεί σε επαρκώς αεριζόμενο χώρο.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Σύμβολα επάνω στο φορτιστή



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση και επομένως δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.



Η βάση φόρτισης προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ετικέτες πάνω στη συσκευή

Αυτή η συσκευή φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο



Χρησιμοποιείτε μόνο με τον φορτιστή S010Q 23

Χαρακτηριστικά

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης λειτουργίας on/off
2. Λαβή
3. Ακροστόμιο
4. Πτυσσόμενο εργαλείο χαραμάδων
5. Ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης
6. Δοχείο συλλογής σκόνης
7. Κλικ ελευθέρωσης της προέκτασης δαπέδου
8. Σωλήνας της προέκτασης δαπέδου
9. Κλικ ελευθέρωσης της κεφαλής δαπέδου
10. Αναδιπλούμενη βούρτσα
11. Κεφαλή δαπέδου
12. Φορτιστής
13. Θύρα φόρτισης

Χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. Α)

- Πατήστε το κουμπί για ενεργοποίηση και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα και χαμηλή ισχύ εξοικονομώντας τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Πατήστε πάλι το κουμπί και η μονάδα τίθεται σε λειτουργία αυξημένης ισχύος, τη λειτουργία BOOST.
- Πατήστε πάλι το κουμπί για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Χρήση του πτυσσόμενου εργαλείου χαραμάδων (Εικ. Β, C)

- ♦ Εκτείνετε το εργαλείο για χαραμάδες (4) όπως δείχνει η εικόνα C, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με χαρακτηριστικό ήχο κλικ.
- ♦ Για να συμπιέξετε το εργαλείο χαραμάδων (4) πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του εργαλείου χαραμάδων (4a) επιτρέποντας στο εργαλείο να επιστρέψει στην κανονική του θέση (Εικ. Β).

Τοποθετήστε το σωλήνα προέκτασης για πατώματα (εικ. D)

- ♦ Εισάγετε το στόμιο (3) μέσα στον σωλήνα προέκτασης δαπέδου (8) μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ", όπως φαίνεται στην εικόνα D.
- ♦ Ο σωλήνας προέκτασης δαπέδου περιλαμβάνει μία αναδιπλωμένη βούρτσα (10) για καθαρίσμα σημείων με δυσκολία πρόσβασης (Εικ. E).

Τοποθετήστε την κεφαλή για πατώματα (Εικ. F)

- ♦ Σύρετε τον σωλήνα προέκτασης δαπέδου (9) πάνω στην κεφαλή δαπέδου (11) μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ", όπως φαίνεται στην εικόνα F.

Αφαίρεση και καθαρισμός τριχών από τους δάρτες (Εικ. G, H)

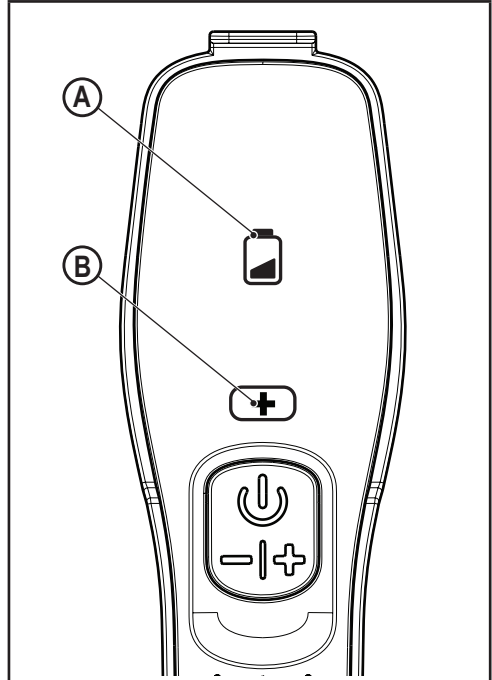
- ♦ Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης (14) της μονάδας δάρτη καθαρισμού (13) όπως δείχνει η εικόνα G.
- ♦ Ο δάρτης καθαρισμού (15) μπορεί πλέον να αφαιρεθεί. Τα τελικά κομμάτια μπορούν να αφαιρεθούν επίσης, επιτρέποντας σας να καθαρίσετε τυχόν τρίχες ή σκουπίδια που ενδέχεται να έχουν μαζευτεί κατά τη χρήση (Εικ. H).

Φόρτιση (Εικ. I)

Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί είτε ως μονάδα ή ενώ είναι συνδεδεμένη με την προέκταση δαπέδου.

- ♦ Τοποθετήστε τον φορτιστή (12) στη θύρα φόρτισης (13) και συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα.
- ♦ Ενεργοποιήστε την πρίζα. Η LED ένδειξη φόρτισης (A) θα φωτιστεί.

Οθόνη LCD



A. Ένδειξη LED φόρτισης

Το εικονίδιο φόρτισης θα φωτίσει όταν η συσκευή θα χρειάζεται φόρτιση. Η οθόνη LED υποδεικνύει την κατάσταση της φόρτισης (βλ. τον πίνακα με το μοτίβο λυχνίας LED σε αυτό το εγχειρίδιο).

C. Λειτουργία BOOST

Είναι αναμμένη όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία BOOST, επιτρέποντάς σας να τη χρησιμοποιήσετε σε μεγαλύτερη ισχύ.

Μοτίβο λυχνιών LED

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Φόρτιση
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Βλάβη μπαταρίας
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Βλάβη φορτιστή
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Ζεστή μπαταρία

Καθαρισμός των φίλτρων (Εικ. J, K, L, M, N)

- ♦ Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης (16) (Εικ. J)

- ◆ Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης (6) (Εικ. Κ)
- ◆ Ανασηκώστε τη μονάδα φίλτρων (17) χρησιμοποιώντας τη μεταλλική λαβή από το δοχείο σκόνης (6) (Εικ. L).
- ◆ Αδειάστε το δοχείο σκόνης τινάζοντάς το ελαφρά πάνω από έναν κάδο σκουπιδιών.

Σημείωση: Στη μονάδα FEJ520J, το προ-φίλτρο περιέχει άρωμα που έχει ως αποτέλεσμα να απελευθερώνεται μια ευχάριστη μυρωδιά όταν χρησιμοποιείται η συσκευή.

- ◆ Το φίλτρο (18) μπορεί πλέον να αφαιρεθεί από το προ-φίλτρο (17) (Εικ. M).
- ◆ Αδειάστε τυχόν υπολειπόμενη σκόνη από το δοχείο σκόνης.
- ◆ Ξεπλύνετε το δοχείο σκόνης με χλιαρό σαπουνόνερο.
- ◆ Πλύνετε τα φίλτρα με χλιαρό σαπουνόνερο (Εικ. N).
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι στεγνά
- ◆ Επαναποθετήστε τα φίλτρα στη συσκευή.
- ◆ Κλείστε το δοχείο σκόνης. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απασφάλισης (19) έχει ασφαλίσει στη θέση του με χαρακτηριστικό ήχο κλικ.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό στη συσκευή, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε συσκευές που λειτουργούν με μπαταρία:

- ◆ Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να εξαντληθεί πλήρως αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξερισμού της συσκευής/του φορτιστή με μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

Αντικατάσταση των φίλτρων

Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 με 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται από τους εμπόρους της BLACK+DECKER (κωδ. κατ. VPF20)

Διατίθενται για αγορά και φίλτρα με διάφορα αρώματα (αρ. κατ.: VSPF10LC). Ταιριάζουν σε όλες τις μονάδες. Όταν αυτά τα φίλτρα φτάσουν στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να απορριφθούν σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Τα φίλτρα παρέχονται συσκευασμένα σε μεμβράνη, η οποία πρέπει να αφαιρεθεί. Για την τοποθέτηση των φίλτρων βλέπε Εικ. M

Προειδοποίηση!



Άρωμα Cotton linen.

Ξεπλύνετε το πρόσωπο, τα χέρια και οποιοδήποτε εκτεθειμένο μέρος του δέρματος μετά τη χρήση. Φορέστε προστατευτικά γάντια/προστατευτικό ρουχισμό/προστατευτικά οφθαλμών/προστατευτικά προσώπου. Εάν πάει στα μάτια: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής εάν φοράτε και είναι εύκολο να το κάνετε. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός του δέρματος: Ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αποφύγετε την απόρριψη στο περιβάλλον. Αποφύγετε την κατάποση.



- ◆ Αφαιρέστε τα παλιά φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Τοποθετήστε τα καινούργια φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά δεδομένα

	FEJ520J
Τάση	18V
Βατώρες	36Wh
Βάρος	2.4Kg

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβλάπτει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333